



OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

CT-FX729M YU
CT-FX719 YU

STEREO CAR CASSETTE RECEIVER
RADIO-CASSETTE ESTEREOFONICO PARA AUTOMOVIL

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the right side of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No.	CT-FX729M, CT-FX719
Serial No.	

Welcome

Thank you for your purchasing this AIWA product. To optimize the performance of this unit, please read through this manual carefully.

In addition to this operating instructions manual, be sure to refer to the separate installation and connections manuals as well.

PRECAUTIONS

- This unit is designed to be operated on a 12-volt DC negative-ground electrical system only.
- To prevent short-circuiting, disconnect the negative car battery terminal until the unit has been mounted and connected completely.
- When replacing the fuse, be sure to use one whose amperage rating is identical. Use of a fuse of higher amperage may cause serious damage to the unit.
- Keep screwdrivers, etc. and other metallic or magnetic objects away from the playback head.
- When your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- Keep the volume at such a level that you can hear outside warning sounds (horns, sirens, etc.).

Notes on cassettes

Do NOT expose cassettes to direct sunlight, extremely high or cold temperature or moisture. Keep cassettes away from equipment with built-in magnets to avoid unwanted noise or loss of sound quality.
Do NOT touch the tape of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
Be sure to remove any cassette from the unit if you are not using it.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.

TABLE OF CONTENTS

This operating instructions manual covers the CT-FX729M and CT-FX719.
Their main differences are listed below.

	CT-FX729M	CT-FX719
CD changer (optional) control function	Yes	No

	CT-FX729M	CT-FX719
Remote control	Supplied*	Sold separately

* Refer to the operating instructions manual supplied with the AIWA RC-SW1 remote control for details.

ENGLISH

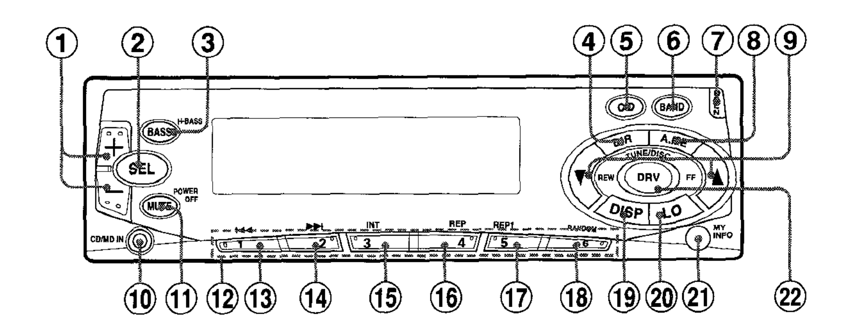
DEMO (Demonstration) mode

The unit has an extra display (DEMO) mode which demonstrates the display of the operation modes of the unit. The unit switches to DEMO mode automatically if you turn the unit on and leave it as it is for 5 seconds after all the connections have been completed.

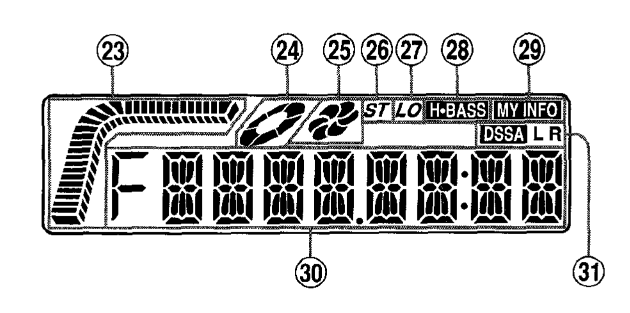
To cancel DEMO mode

During DEMO mode, press and hold DISP for more than 2 seconds.
To resume DEMO mode, press and hold DISP again for more than 2 seconds.

FRONT PANEL



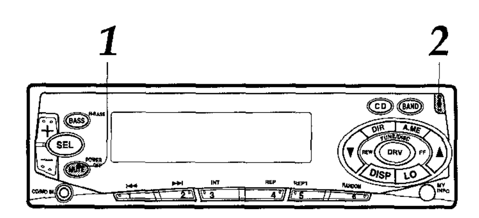
Display window



① +/− (audio control) button
② SEL (select) button
③ H-BASS button
④ DIR (direction) button
⑤ CD (CD changer play/pause) button* (CT-FX729M only)
⑥ BAND button
⑦ OPEN button
⑧ A.ME (auto memory/preset scan) button
⑨ TUNE/DISC* ▼/▲ buttons (CT-FX729M)
TUNE ▼/▲ buttons (CT-FX719)
REW/FF (rewind/fast forward) buttons
⑩ CD/MD IN jack (3.5-mm dia.)
⑪ MUTE/POWER OFF button
⑫ Preset station buttons 1 – 6
⑬ I◀◀ (back skip) button* (CT-FX729M only)
⑭ ▶▶I (forward skip) button* (CT-FX729M only)
⑮ INT (intro) button* (CT-FX729M only)
⑯ REP (repeat) button* (CT-FX729M only)
⑰ REP1 (repeat 1) button* (CT-FX729M only)
⑱ RANDOM button* (CT-FX729M only)
⑲ DISP (display) button
⑳ LO (local/DX) button
㉑ MY INFO (my information) button
㉒ DRV (drivers sound stage adjustment) button
㉓ Level indicator
㉔ Tape/CD* running indicator (CT-FX729M)
Tape running indicator (CT-FX719)
㉕ CD changer operation indicator* (CT-FX729M only)
㉖ ST (stereo) indicator
㉗ LO (local) indicator
㉘ H•BASS indicator
㉙ MY INFO (my information) indicator
㉚ Main display section
㉛ DSSA (drivers sound stage adjustment) indicator

* Usable only when an optional CD changer is connected.

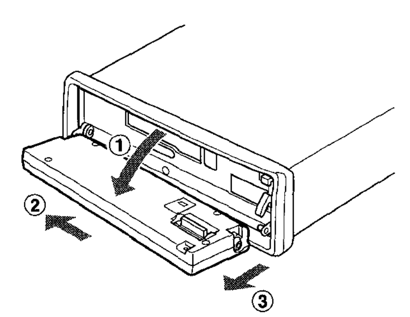
DETACHING AND ATTACHING THE FRONT PANEL



You can detach the front panel from the unit and carry it with you when you leave your car unattended.
When you carry the front panel out of your car, use the supplied carrying case.

1 **Press and hold MUTE for more than 2 seconds to turn the unit off.**

2 **Press OPEN to open the front panel and pull it out as illustrated ① – ③.**

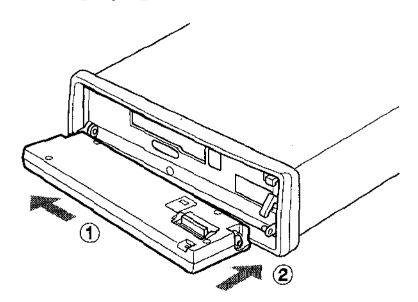


Notes

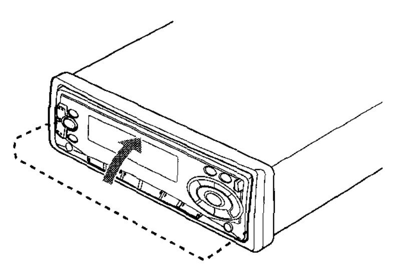
- When you leave the front panel open, do not put anything on the panel.
- When you carry the front panel in the carrying case, do not drop or apply mechanical shock to the panel, and never let the panel become wet.

Attaching the front panel

1 **Fit the lower side of the front panel to its hinge pegs as illustrated ① – ②.**



2 **Close the front panel.**

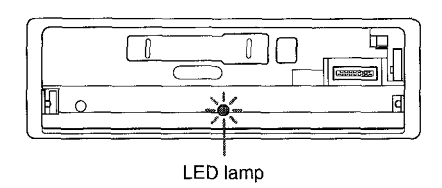


Notes

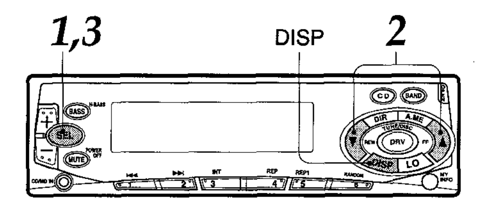
- Do not press OPEN by accident when you push the front panel to secure it in above procedure.
- Do not touch the connector on the reverse side of the front panel, as doing so may contaminate the connector and cause a poor connection resulting in a malfunction.

Security Lamp

When the front panel is detached, you can find an LED lamp on the front side of the unit. This lamp is designed to deter theft, and continues to flash when the front panel is detached. This unit is not equipped with any other security systems such as a security alarm, so there are limitations to its effectiveness.

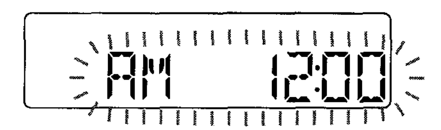


SETTING THE CLOCK



You can turn the unit on by pressing any button except OPEN on the front panel.

1 **With the unit on, press and hold SEL for more than 2 seconds until the clock indication appears.**



2 **Press TUNE ▼ to set the hour.**
Press TUNE ▲ to set the minute.

3 **Press SEL to start working the clock from 0 second.**

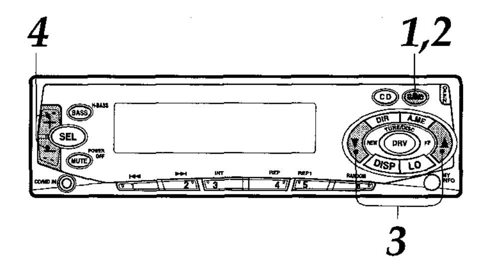
Having the clock displayed while in Radio, Tape Play or CD Changer Play mode

Press DISP repeatedly until the clock is displayed. The clock display appears for 5 seconds, then the unit returns to its former display.

Each time you press DISP, the display changes as follows.

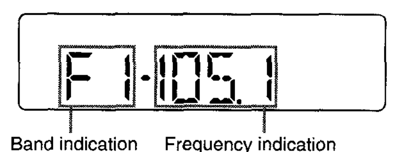
↓
Radio/Tape Play/CD Changer Play indication
↓
Clock

RADIO OPERATION



1 **Press BAND to turn the radio on.**
The radio frequency appears.

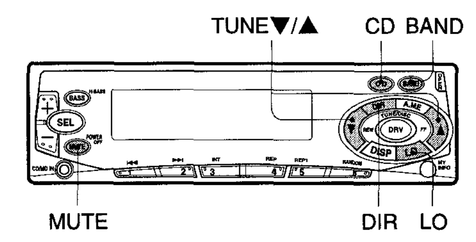
2 **Press BAND again to select the band from among F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) and A2 (AM2).**
The band indications appear cyclically in order.
- F1, F2 and F3 share the same frequency range.
- A1 and A2 share the same frequency range.



3 **Press (more than 2 seconds) either TUNE ▼ or TUNE ▲ to tune in the desired station.**
The unit starts scanning and tunes in a station automatically (seek tuning).
Press TUNE ▼ to decrease and TUNE ▲ to increase the frequency.
Press the button again to cancel seek tuning.
Repeat the procedure until the desired station is tuned in.

Note
If you press (less than 0.5 second at a time) either TUNE ▼ or TUNE ▲, the frequency decreases or increases step by step.

4 **Adjust the volume with +/−.**



To turn the unit off

Press and hold MUTE for more than 2 seconds.

Note

The unit turns on in the last mode selected when you turned off the unit with the exceptions of pressing the following buttons.

- Pressing DIR turns on the unit in Tape Play mode.
- Pressing CD turns on the unit in CD Changer Play mode.
- Pressing BAND turns on the unit in Radio mode.

Switching modes

When the unit is in Radio or CD Changer Play mode, inserting a cassette switches the unit to Tape Play mode automatically.

LO (local/DX) button

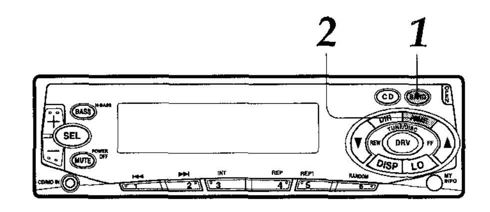
You can use Local mode when you wish to tune in only strong stations during seek tuning. In Radio mode, press LO to select Local mode. The "LO" indicator lights up.

- Press LO to cancel Local mode and switch to DX (distance) mode.

- The "ST" (stereo) indicator lights up when the tuned-in station is broadcasting in stereo and the reception is good.

PRESETTING STATIONS

To preset stations automatically (auto memory)



1 **Press BAND to select a desired band from among F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) and A2 (AM2).**



2 **Press and hold A.ME for more than 2 seconds to activate the automatic presetting function.**
The six strongest available stations will be stored in memory on the preset station buttons 1 to 6 in order of their signal strength. The "A MEM" indication appears while the unit is in this mode.

Use this function to automatically preset up to 6 stations each for F1, F2, F3, A1 and A2 (up to a total of 30 stations).

- When auto memory is completed, the preset stations are automatically tuned in for 5 seconds each in order.
- To stop auto memory, press A.ME again.

To check the preset stations (preset scan)

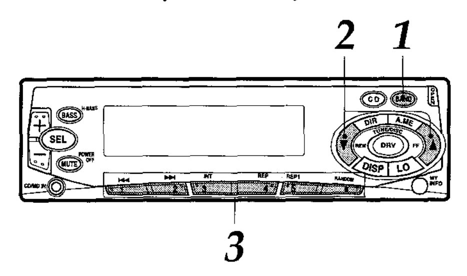
- If you wish to check the preset stations, press A.ME for less than 2 seconds. The preset stations stored in memory will be tuned in for 5 seconds each in order.
- To stop this function, press A.ME again or press any of the preset station buttons 1 to 6.

continued

PRESETTING STATIONS

To preset stations manually

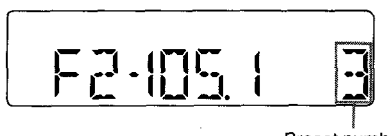
You can manually preset stations that have not been selected by auto memory.



1 **Press BAND to select the band from among F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) and A2 (AM2).**

2 **Tune in the station that you wish to preset with TUNE ▼ or TUNE ▲.**

3 **Press one of the preset station buttons 1 to 6 for approximately 2 seconds.**
The number of the pressed preset station button appears next to the frequency indication.



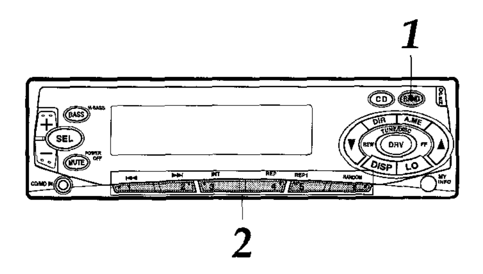
Preset number

Repeat these procedures to preset up to 6 stations each for F1, F2, F3, A1 and A2.

- If you try to preset a station on a preset station button on which another station of the same band has already been preset, the previously preset station will be erased.

During presetting of stations, beeps are heard regardless of the beep on/off setting (page 15).

To tune in the preset stations



1 **Press BAND to select a desired band from among F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) and A2 (AM2).**

2 **Press the desired preset station button.**
The number of the pressed preset station button appears next to the frequency indication.

Active tuning reception control (ATRC)

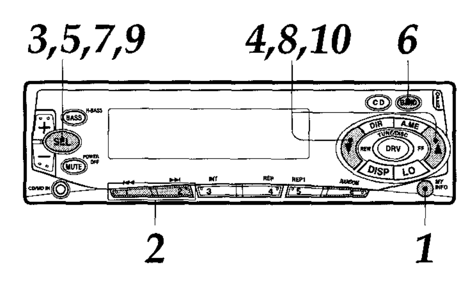
This unit automatically suppresses FM noise caused by varying signal strength resulting from movement of the car.

- The built-in automatic blending circuit mixes the left and right channel signals according to the strength of the reception. At the same time, the high-cut circuit activates to maintain the sound quality.
- If the reception becomes even weaker, the unit automatically switches to Monaural mode to reduce noise.

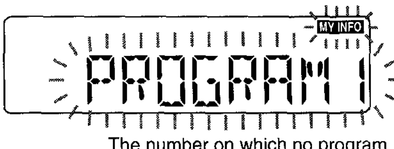
MY INFORMATION SWITCH

You can timer-activate the radio for up to two daily radio programs. The unit turns on and off in Radio mode at the preset time automatically.

Setting the timer

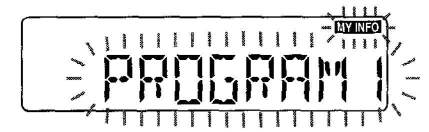


1 **With the unit off, press and hold MY INFO for more than 2 seconds.**
The "PROGRAM1" or "PROGRAM2" indication flashes in the display window.

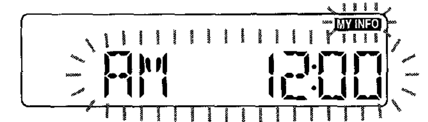


The number on which no program is preset flashes.

2 **Press either of preset station button 1 or 2 to select program 1 or 2.**

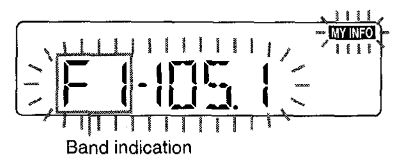


3 **Press SEL.**
The "ON TIME" indication flashes.
Press SEL again.
Timer indication flashes.



4 **Set the time you wish the unit to turn on in Radio mode.**
Press TUNE ▼ to set the hour.
Press TUNE ▲ to set the minute.

5 **Press SEL.**
The "BAND SEL" indication flashes.
Press SEL again.
Radio indication flashes.



Band indication

6 **Press BAND to select the band.**

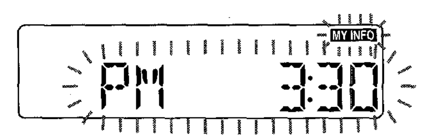
7 **Press SEL.**
The "FREQ" indication flashes.
Press SEL again.
Radio indication flashes.



Frequency indication

8 **Tune in the station that you wish to preset with TUNE ▼ or TUNE ▲.**

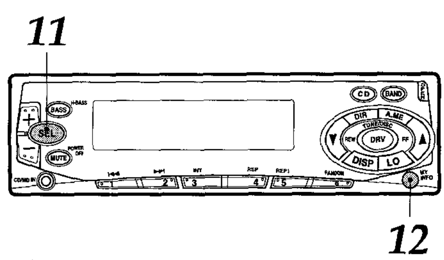
9 **Press SEL.**
The "OFF TIME" indication flashes.
Press SEL again.
Timer indication flashes.



10 **Set the time you wish the unit to turn off.**
Press TUNE ▼ to set the hour.
Press TUNE ▲ to set the minute.

continued

MY INFORMATION SWITCH



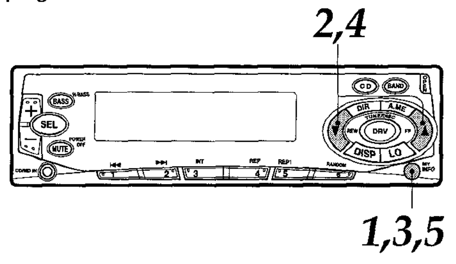
11 **Press SEL.**
The clock indication appears.

12 **Press MY INFO.**
Your setting is stored in memory and the unit turns off.

- If you preset another program, repeat all the steps from step 1.
- To cancel a timer setting in progress, press and hold MUTE for more than 2 seconds.

Activating the timer

You can activate the timer for program 1 and/or program 2.



1. **With the unit on, press MY INFO.**
The "PRG1 ON" or "PRG1 OFF" indication (the current setting for program 1) appears.
2. **Press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly until the "PRG1 ON" indication flashes.**
3. **Press MY INFO.**
The "PRG2 ON" or "PRG2 OFF" indication (the current setting for program 2) appears.
4. **Press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly until the "PRG2 ON" indication flashes.**
5. **Press MY INFO to activate the timer.**
The "MY INFO" indicator lights up.

If you do not proceed to the next step within 5 seconds in steps 1 – 4, the display returns to the current source indication.

To cancel the timer

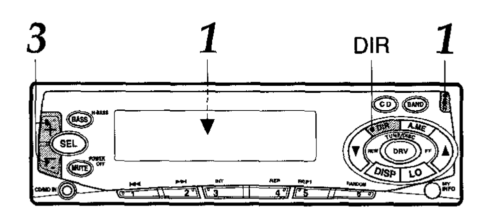
To cancel program 1, press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly until the "PRG1 OFF" indication flashes in step 2.
To cancel program 2, press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly until the "PRG2 OFF" indication flashes in step 4.

Notes

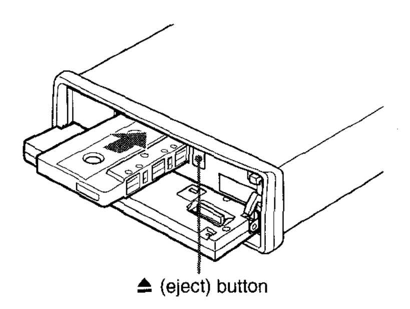
- When you preset two programs, be sure that they do not overlap.
- Even if the unit is in a mode other than Radio mode, the unit switches to Radio mode and tunes in the preset radio program at the preset time automatically. When the program is over, the unit returns to the former mode automatically.
- When this function is activated, TUNE ▼/▲, A.ME, LO and the preset number buttons do not work for tuning in stations.
- Even if you are listening to a radio program with this function, pressing the following buttons switches the unit to other mode:
  - — Pressing BAND changes the unit to Radio mode.
  - — Pressing DIR changes the unit to Tape Play mode.
  - — Pressing CD changes the unit to CD Changer Play mode.

  If you switch modes with these buttons, the unit does not turn off at the turn-off time of the timer. To switch to CD/MD IN mode, press DIR, CD, or BAND before connecting a portable CD/MD player, etc. to the CD/MD IN jack.

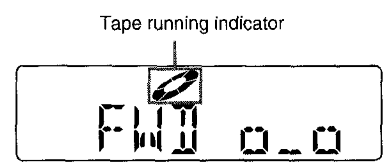
TAPE PLAYBACK



1 **Press OPEN to open the front panel and insert a cassette.**
Playback starts in the direction that the unit played back previously.


≜ (eject) button

2 **Close the front panel.**



3 **Adjust the volume with +/–.**

Notes

- If a cassette is already inserted, press DIR to start playback.
- Be sure to close the front panel after inserting or ejecting a cassette.

Press the following buttons to operate tape transport.

To do this	Press this button
Eject the cassette	≜
Change the playback side Stop fast-forwarding or rewinding and resume playback	DIR
Fast-forward either side of the tape	FF ▲
Rewind either side of the tape	▼ REW
Stop the tape and turn the unit off	MUTE (for more than 2 seconds)

- At the end of the tape in Fast Forward mode, the other side of the cassette will start playing automatically.
- At the end of the tape in Rewind mode, the same side will start playing automatically.

Direction indications

FWD	Displayed when the upper side of the cassette is being played.
REV	Displayed when the lower side of the cassette is being played.

Tape transport display

When you start tape playback, the transport display indicates the tape movement.

Upper side: During playback, fast-fowarding Lower side: During rewinding	
Lower side: During playback, fast-fowarding Upper side: During rewinding	

During fast-forwarding or rewinding, the transport display accelerlates.

Before turning the ignition off

Be sure to eject any cassette from the unit before turning the ignition off.

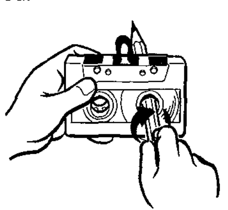
continued

Switching modes

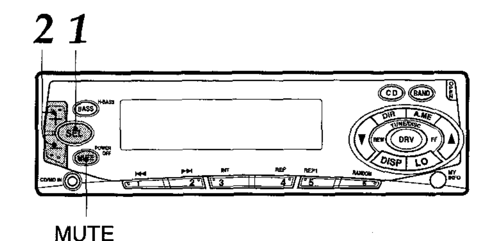
When the unit is in Radio or CD Changer Play mode, inserting a cassette switches the unit to Tape Play mode automatically.

To prevent tape problems

Before inserting a cassette into the unit, make sure that there is no slack in the tape. If necessary, take up the slack by inserting a pencil into the spindle hole and winding.
Tapes of 90 minutes or longer are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended.



SOUND ADJUSTMENTS



1 **Press SEL to select the mode that you wish to adjust from: VOL (volume), BASS (bass), TRE (treble), BAL (balance) and FAD (fader).**
The following indications appear in cyclic order.

VOL→BASS→TRE→BAL→FAD

If you do not proceed with step 2 within 5 seconds, the selected mode is canceled, and the indication returns to the current source mode.

2 **Press +/− to adjust the level.**
Press and hold either button to change the level rapidly.

	−	+
VOL	Decreases the volume level	Increases the volume level
BASS	Decreases the bass level	Increases the bass level
TRE	Decreases the treble level	Increases the treble level
BAL	Decreases the level of the right speaker(s)	Decreases the level of the left speaker(s)
FAD	Decreases the level of the front speakers	Decreases the level of the rear speakers

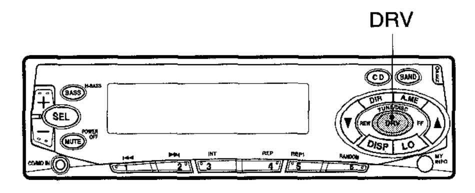
Without selecting any mode with SEL, only the volume level can be adjusted by pressing +/−.

MUTE button

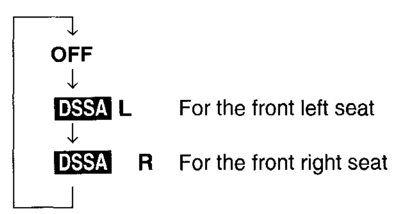
Press this button to temporarily lower the volume. Press it again to restore the previous volume.

DRV (Drivers sound stage adjustment)

You can adjust the position of sound stage and tone balance to best serve a particular seat just by pressing DRV.



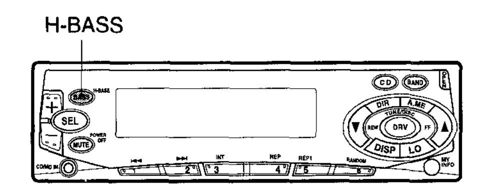
Press DRV to change the position of sound stage.
Each time you press DRV, the sound stage changes as follows.



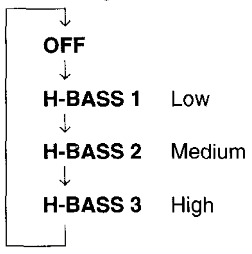
Note
When DRV is activated, you cannot adjust BAL (balance), FAD (fader), BASS (bass) and TRE (treble) modes.

H-BASS (High BASS)

You can enjoy music with strong bass sound.



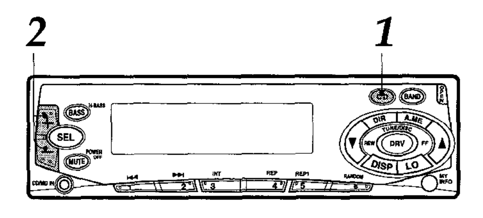
Press H-BASS to obtain powerful bass.
Each time you press H-BASS, the bass sound level changes as follows.



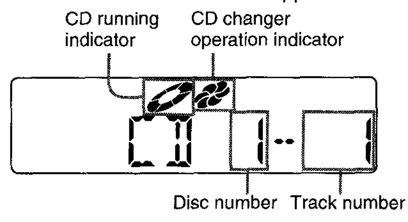
When H-BASS is activated, the " H-BASS " indicator lights up.

CD CHANGER PLAY (CT-FX729M only)

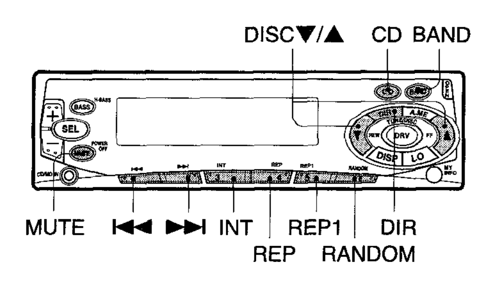
You can play discs with this unit by connecting the optional AIWA ADC-EX106, ADC-M60 CD changer. Make sure that the disc magazine loaded with the discs is inserted in the connected CD changer.
To install the unit, refer to the separate Installation and Connections manual.



1 **Press CD to start playing from disc 1.**
The disc and track numbers appear.



2 **Adjust the volume with +/–.**



Press following buttons to operate the connected CD changer.

To do this	Press this button
To pause	CD
To resume	CD

To switch modes

- To turn the unit off, press and hold MUTE for more than 2 seconds.
- Even if the unit is in Radio or Tape Play mode, pressing CD switches the unit to CD Changer Play mode.
- If you wish to switch to another mode, press the following buttons.
  - Pressing DIR switches the unit to Tape Play mode.
  - Pressing BAND switches the unit to Radio mode.

To skip tracks

Buttons	Press*	Press and hold
⏭	Skips to the next track	Advances rapidly Release it to resume play
⏮	Skips back to the beginning of the current track	Reverses rapidly Release it to resume play

* Press for less than 0.5 second.

To play other disc

To start playing the previous disc in the disc magazine, press DISC ▼.
To start playing the next disc, press DISC ▲.
The number of the disc appears.

Repeat play

To repeat the current track, press REP1 (the "REPEAT 1" indication appears).
To repeat the current disc, press REP (the "REPEAT" indication appears).
To cancel either mode, press the same button again.

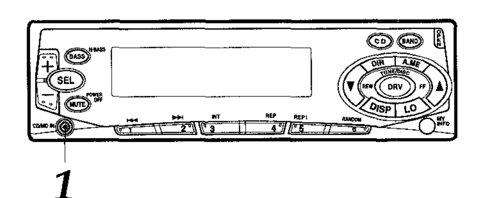
Intro play

Press INT (the "SCAN" indication appears). The first 10 seconds of each track on all the discs in the disc magazine are played in sequence.
To cancel Intro play, press INT again.

Random play (ADC-EX106, ADC-M60 only)
Press RANDOM (the "RANDOM" indication appears).
All the tracks on the current disc are played in random order.
To cancel Random play, press RANDOM again.

CONNECTING A PORTABLE CD/MD PLAYER OR OTHER EQUIPMENT

This unit is equipped with a line-level input (CD/MD IN) jack, enabling high sound quality.



1 **Connect a portable CD/MD player, etc. via the CD/MD IN jack (3.5-mm dia.) on the unit.**

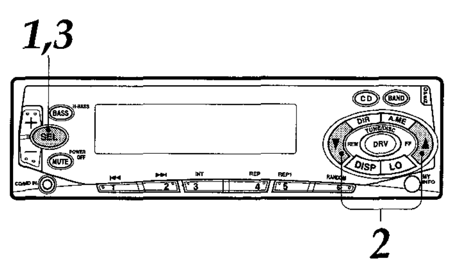
2 **Start playback from the connected equipment.**
The "CD IN" indication appears.

- For further information on the portable CD/MD player, etc., refer to the operating instructions for the equipment.

Notes
- Connecting a plug to the CD/MD IN jack cancels Radio, Tape Play and CD Changer Play mode and activates CD/MD IN mode. Disconnecting the plug cancels CD/MD IN mode and returns the unit to its former status.
- When the timer is activated (page 9), connecting a plug to the CD/MD IN jack does not switch the unit to CD/MD IN mode. Press DIR, CD, or BAND before connecting the plug to the CD/MD IN jack.

SETTING THE BEEP TONE

The unit is preset at the factory to beep each time you press any button on the front panel except OPEN. You can stop beeping by following the procedure below.



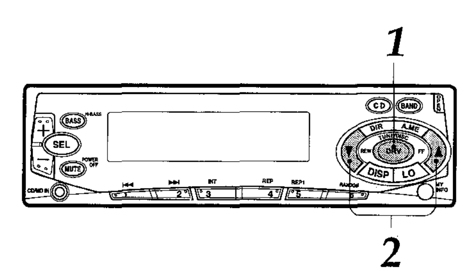
1 **With the unit off, press and hold SEL for more than 2 seconds.**

2 **Press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly to select "BEEP ON" or "BEEP OFF".**

3 **Press SEL.**

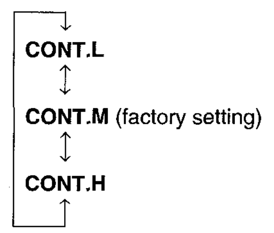
SETTING THE CONTRAST CONTROL

You can change the contrast of the display.



1 **With the unit on, press and hold DRV for more than 2 seconds.**
The current contrast indication appears.

2 **Press TUNE ▼ or TUNE ▲ repeatedly to select the contrast from among the following three levels.**



TROUBLESHOOTING (CT-FX729M only)

Error codes

In the following cases the corresponding error code indication appears. Follow the suggestions below to solve the problem. If the error code indication does not disappear, consult an AIWA service center.

ERROR01 The disc magazine is not properly inserted in the CD changer. Reinsert the magazine. Refer to the instruction manual for the CD changer.

ERROR02 No discs are loaded in the disc magazine. Insert discs properly. Refer to the instruction manual for the CD changer.

ERROR03 Focus error. Check that the discs are loaded properly in the disc magazine (right side up, etc.).

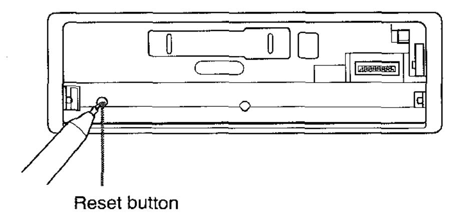
ERROR04 Problem with the CD changer. Reset the unit by pressing the reset button. If this does not solve the problem, consult an AIWA service center.

ERROR05 The CD changer is overheated. Allow the changer to cool off by moving the vehicle out of direct sunlight.

Reset button

The Reset button is visible when you detach the front panel. Try pressing this button if a connected CD changer does not operate properly. To press this button, use the tip of a pointed object such as a pencil or toothpick.

Note that all your setting stored in memory, however, will be erased by pressing this button.



MAINTENANCE

Cleaning the front panel

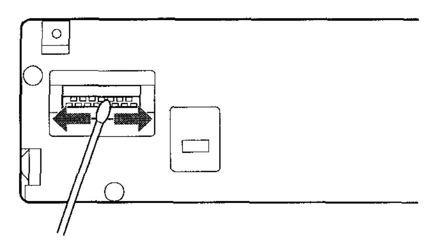
When the front panel is soiled, wipe the surface of the panel with a soft, dry cloth.

Cleaning the tape head

Use a cleaning cassette to clean the playback head and capstans approximately once a month. If the playback head is dirty, the high tones may not be reproduced properly.

Cleaning the connector

The connector on the reverse side of the front panel needs to be cleaned occasionally. Wipe the surface of the connector with a cotton swab slightly moistened with alcohol.



SPECIFICATIONS

RADIO SECTION

(FM)

Frequency Range:	87.5 MHz – 108 MHz (100-kHz steps)
	87.5 MHz – 108 MHz (50-kHz steps)
Usable Sensitivity:	12.7 dBf
50 dB Quieting Sensitivity:	17.2 dBf
IF Rejection:	80 dB
Frequency Response	30 Hz – 15,000 Hz
S/N Ratio:	63 dB
Stereo Separation:	35 dB at 1 kHz
Alternate Channel Selectivity:	70 dB
Capture Ratio	3 dB

(AM)

Frequency Range.	530 kHz – 1,710 kHz (10-kHz steps)
	531 kHz – 1,602 kHz (9-kHz steps)
Usable Sensitivity:	30 μV (30 dB)

TAPE SECTION

Tape Speed:	4.8 cm/sec. (1 7/8 ips)
S/N Ratio:	50 dB
Frequency Response:	40 Hz – 14,000 Hz
Stereo Separation:	40 dB
FF/REW Time:	95 sec. (C-60)

AUDIO SECTION

Max. Power Output:	40 W × 4 channels

CD/MD IN input

Input sensitivity (load impedance)

CD/MD IN:	500 mV (10 kΩ)

GENERAL

Power-Supply Voltage:	14.4 V (11 to 16 V allowable), DC, negative ground
Load Impedance:	4 Ω
Tone Control:	Bass ±10 dB at 100 Hz
	Treble ±10 dB at 10 kHz
Preamp Output Voltage (load impedance):	CT-FX729M: 4 0 V (10 kΩ)
	CT-FX719: 2.2 V (10 kΩ)
Installation size:	182 (W) × 53 (H) × 155 (D) mm (7 1/4 (W) × 2 1/8 (H) × 6 1/8 (D) inches)
Accessory supplied:	Carrying case (1)

• Specifications and external appearance are subject to change without notice due to product improvement.

Bienvenidos

Muchas gracias por su compra de este producto AIWA. Para utilizar este aparato en las mejores condiciones posibles, lea cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Además de este manual de instrucciones, lea también los manuales de instalación y de conexiones que vienen por separado.

PRECAUCIONES

- Este aparato fue diseñado para funcionar sólo con un sistema eléctrico de CC de 12 voltios con conexión a tierra negativa.
- Para evitar un cortocircuito, desconecte el terminal negativo de la batería del coche hasta haber terminado de instalar y de hacer todas las conexiones.
- Cuando tenga que cambiar un fusible, utilice otro que tenga las mismas especificaciones. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede provocar daños graves en el aparato.
- No acerque destornilladores, etc. u otros objetos metálicos o magnéticos a la cabeza de reproducción.
- Si deja estacionado el coche en un lugar expuesto a los rayos del sol, en verano, el interior del vehículo puede calentarse excesivamente. Espere hasta que baje la temperatura lo suficiente antes de empezar a reproducir.
- Mantenga el volumen a un nivel tal que pueda escuchar los sonidos de advertencia del exterior (bocinas, sirenas, etc.).

Notas sobre las cassettes

NO exponga las cassettes a los rayos del sol, gran calor o frío o humedad. No acerque las cassettes a un equipo con un imán incorporado para evitar ruidos o pérdidas en la calidad del sonido.
NO toque la cinta de la cassette ya que la suciedad o polvo pueden hacer que se ensucien las cabezas.
No se olvide de sacar la cassette del aparato si no piensa seguir escuchando.

PRECAUCION

Las modificaciones y ajustes de este producto que no han sido autorizadas a título expreso por el fabricante pueden anular el derecho o autoridad del usuario para hacer funcionar este producto.

INDICE

Este manual de instrucciones explica el funcionamiento del CT-FX729M y CT-FX719.
A continuación se dan las principales diferencias entre ambos.

	CT-FX729M	CT-FX719
Función de control del cambiador de discos compactos opcional	Sí	No

	CT-FX729M	CT-FX719
Control remoto	Incluido*	De venta por separado

* Para más detalles, consulte el manual de instrucciones que viene con el control remoto RC-SW1 de AIWA.

ESPAÑOL

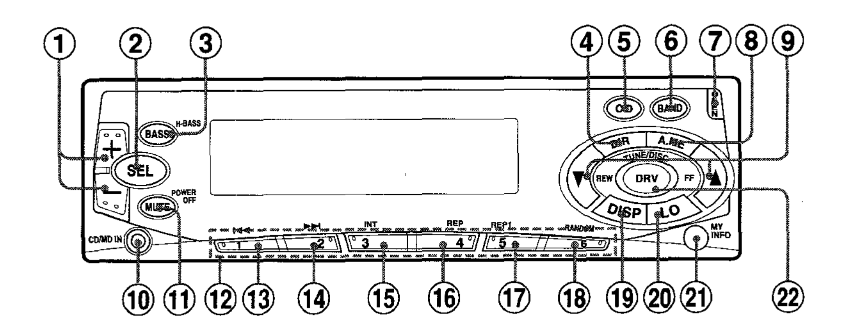
Modo DEMO (demostración)

El aparato tiene un modo de indicación adicional (DEMO) para demostrar las indicaciones de los modos de funcionamiento de este aparato. El aparato cambia automáticamente al modo DEMO cuando se presiona el interruptor principal durante 5 segundos después de completar todas las conexiones.

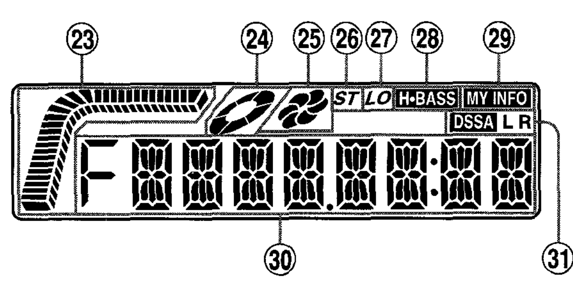
Para salir del modo DEMO

Durante el modo DEMO mantenga presionado DISP durante más de 2 segundos.
Para continuar con el modo DEMO, mantenga presionado nuevamente DISP durante más de 2 segundos.

PANEL DELANTERO



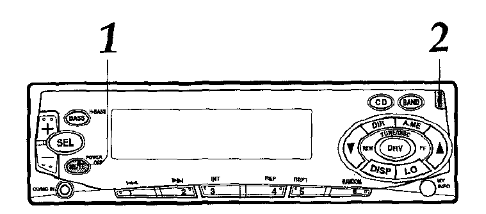
Visualizador



① Botón +/− (control de audio)
② Botón SEL (selección)
③ Botón H-BASS
④ Botón DIR (sentido)
⑤ Botón CD (reproducción/pausa del cambiador de discos compactos)* (sólo en el CT-FX729M)
⑥ Botón BAND
⑦ Botón OPEN
⑧ Botón A.ME (memoria automática/ exploración de estaciones programadas)
⑨ Botones TUNE/DISC* ▼/▲ (CT-FX729M)
Botones TUNE ▼/▲ (CT-FX719)
Botones REW/FF (rebobinado/avance rápido)
⑩ Toma CD/MD IN (diám. 3,5 mm)
⑪ Botón MUTE/POWER OFF
⑫ Botones de estaciones programadas 1 – 6
⑬ Botón ⏮ (salto hacia atrás)* (sólo en el CT-FX729M)
⑭ Botón ⏭ (salto hacia adelante)* (sólo en el CT-FX729M)
⑮ Botón INT (inicios)* (sólo en el CT-FX729M)
⑯ Botón REP (repetición)* (sólo en el CT-FX729M)
⑰ Botón REP1 (repetición 1)* (sólo en el CT-FX729M)
⑱ Botón RANDOM* (sólo en el CT-FX729M)
⑲ Botón DISP (visualización)
⑳ Botón LO (local/distante)
㉑ Botón MY INFO (información propia)
㉒ Botón DRV (ajuste de centrado del sonido)
㉓ Indicador de nivel
㉔ Indicador de movimiento de cinta/disco compacto* (CT-FX729M)
Indicador de movimiento de cinta (CT-FX719)
㉕ Indicador de funcionamiento del cambiador de discos compactos* (sólo en el CT-FX729M)
㉖ Indicador ST (estéreo)
㉗ Indicador LO (local)
㉘ Indicador H•BASS
㉙ Indicador MY INFO (información propia)
㉚ Sección del visualizador principal
㉛ Indicador DSSA (ajuste de centrado del sonido)

* Funciona sólo cuando se ha conectado un cambiador de discos compactos opcional.

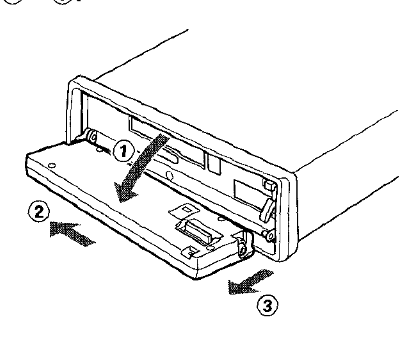
DESMONTAJE E INSTALACION DEL PANEL DELANTERO



Se puede desmontar el panel delantero de aparato y llevarlo consigo cuando se deja el coche estacionado sin vigilancia.
Para llevarse et panel delantero utilice la caja de transporte provista.

1 **Mantenga presionado MUTE durante más de 2 segundos para desconectar el aparato.**

2 **Presione OPEN para abrir el panel delantero y sacarlo, como en la figura ① - ③.**

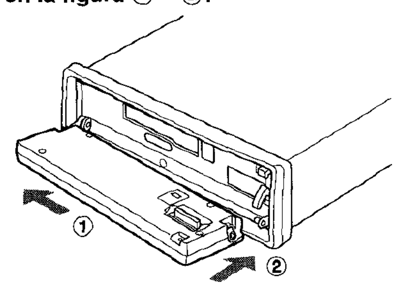


Notas

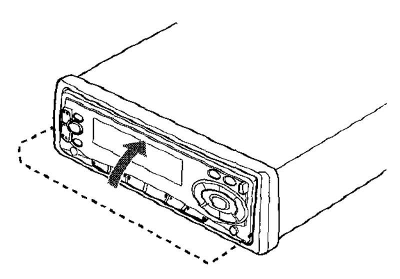
- Cuando se deja el panel delantero abierto, no ponga nada en el panel.
- Cuando se transporta el panel delantero en la caja de transporte, no lo deje caer o golpee el panel, ni permita que se moje el panel.

Instalación del panel delantero

1 **Encaje el lado inferior del panel delantero en las tomas de bisagra, como en la figura ① - ②.**



2 **Cierre el panel delantero.**

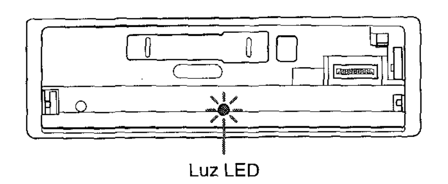


Notas

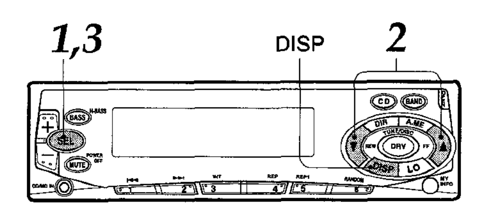
- No presione OPEN por accidente cuando presione el panel delantero para asegurarlo, en los pasos anteriores.
- No toque el conector en el lado de atrás del panel delantero ya que puede ensuciar el conector y provocar un mal contacto que puede ser la causa de una avería posterior.

Luz de seguridad

Cuando se desmonta el panel delantero aparece una luz LED en el lado delantero del aparato. Esta luz fue diseñada para evitar el robo y permanece destellando con el panel delantero desmontado. Este aparato no tiene otro sistema de seguridad, por ejemplo una alarma y el dispositivo antirrobo no es completamente efectivo.

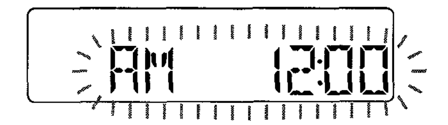


AJUSTE DEL RELOJ



El aparato empieza a funcionar cuando presione cualquier botón del panel delantero excepto OPEN.

1 **Con el aparato conectado, mantenga presionado SEL durante más de 2 segundos hasta que aparezca la indicación del reloj.**



2 **Presione TUNE ▼ para ajustar la hora. Presione TUNE ▲ para ajustar los minutos.**

3 **Presione SEL para que el reloj empiece a funcionar desde 0 segundo.**

Para que aparezca el reloj con el modo de radio, reproducción de cinta o reproducción con cambiador de discos compactos

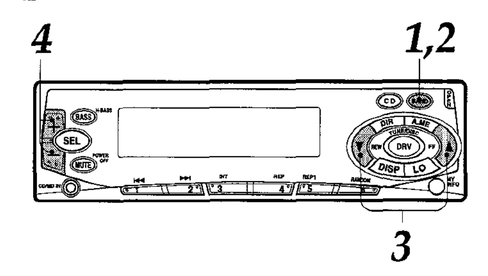
Presione DISP repetidamente hasta que aparezca el reloj.

La indicación del reloj aparece durante 5 segundos y después vuelve a la indicación anterior.

Cada vez que presione DISP, la pantalla cambia de la siguiente forma.

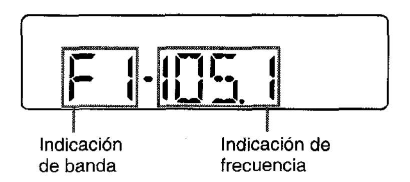
↓
Indicación de radio/reproducción de cinta/ reproducción con cambiador de discos compactos
↓
Reloj

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO



1 **Presione BAND para hacer funcionar la radio.**
Aparece la frecuencia de la radio.

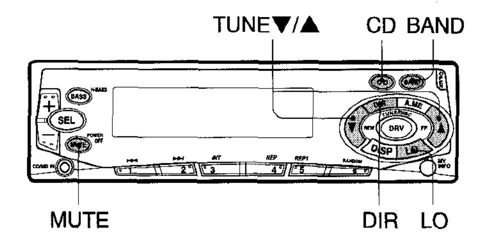
2 **Presione nuevamente BAND para seleccionar la banda de entre F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) y A2 (AM2).**
Aparecen las indicaciones de banda en ese orden y en ciclo.
- F1, F2 y F3 comparten la misma gama de frecuencias.
- A1 y A2 comparten la misma gama de frecuencias.



3 **Presione (durante más de 2 segundos) TUNE ▼ o TUNE ▲ para sintonizar la estación deseada.**
El aparato empieza la exploración y sintoniza automáticamente una estación (sintonización con búsqueda).
Presione TUNE ▼ para bajar y TUNE ▲ para subir la frecuencia.
Presione nuevamente el botón para cancelar la función de búsqueda. Repita el procedimiento hasta sintonizar la estación deseada.

Nota
Si se presiona (menos de 0,5 segundo cada vez) TUNE ▼ o TUNE ▲ la frecuencia baja o sube un intervalo cada vez.

4 **Ajuste el volumen con +/–.**



Para desconectar el aparato

Mantenga presionado MUTE durante más de 2 segundos.

Nota

El aparato se conecta en el último modo seleccionado cuando se desconecta el aparato, excepto cuando se presionan los siguientes botones.

- Cuando se presiona DIR se conecta en el modo de reproducción de cinta.
- Cuando se presiona CD se conecta en el modo de reproducción con cambiador de discos compactos.
- Cuando se presiona BAND se conecta en el modo de radio.

Conmutación de modos

Si el aparato está en el modo de radio o de reproducción con cambiador de discos compactos, cuando se coloca una cassette se conmuta automáticamente al modo de reproducción de cinta.

Botón LO (local/DX)

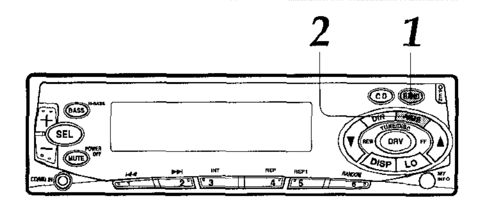
Se puede utilizar el modo local para sintonizar sólo las estaciones de señal fuertes durante la sintonización con búsqueda. En el modo de radio, presione LO para seleccionar el modo local. Se enciende el indicador "LO".

- Presione LO para cancelar el modo local y conmutar al modo DX (distante).

- Se enciende el indicador "ST" (estéreo) cuando la estación sintonizada está transmitiendo en estéreo y la recepción de las señales es buena.

PROGRAMACION DE LAS ESTACIONES

Programación automática de las estaciones (memoria automática)



1 **Presione BAND para seleccionar una banda deseada entre F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) y A2 (AM2).**



2 **Mantenga presionado A.ME durante más de 2 segundos para activar la función de programación automática.**
Las seis estaciones con recepción más fuerte se memorizarán en los botones de estaciones programadas 1 a 6 en el orden de la fuerza de las señales. La indicación "A MEM" aparece cuando el aparato está en este modo.

Utilice esta función para programar automáticamente hasta 6 estaciones cada una para F1, F2, F3, A1 y A2 (hasta un total de 30 estaciones).

- Cuando se ha completado la programación automática se sintonizará durante 5 segundos cada una de las estaciones programadas en orden.
- Para parar la programación automática, presione nuevamente A.ME.

Verificación de estaciones programadas (exploración programada)

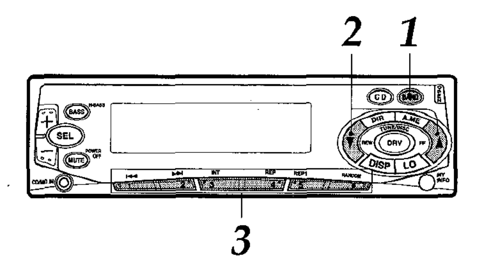
- Si se desean verificar las estaciones programadas, presione A.ME durante menos de 2 segundos. Las estaciones programadas memorizadas se irán sintonizando cada una durante 5 segundos.
- Para parar esta función, presione nuevamente A.ME o presione cualquiera de los botones de estaciones programadas 1 a 6.

continuación

PROGRAMACION DE LAS ESTACIONES

Programación manual de las estaciones

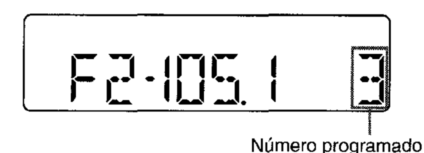
Se pueden programar manualmente las estaciones que no han podido ser programadas automáticamente.



1 **Presione BAND para seleccionar una banda deseada entre F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) y A2 (AM2).**

2 **Sintonice la estación que desea programar con TUNE ▼ o TUNE ▲.**

3 **Presione uno de los botones de estación programada 1 a 6 durante aproximadamente 2 segundos.**
El número de botón de estación programada aparece al lado del indicador de frecuencia.



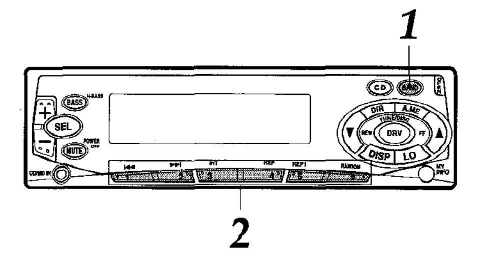
Número programado

Repita este procedimiento para programar hasta 6 estaciones cada una en F1, F2, F3, A1 y A2.

- Si se trata de programar una estación en un botón de estación programada donde ya existe otra estación en la misma banda, se borrará la estación programada previamente.

Durante la programación de las estaciones, se escuchará una alarma sea cual sea la posición de con/sin timbre (página 15).

Sintonización de estaciones programadas



1 **Presione BAND para seleccionar la banda deseada entre F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) y A2 (AM2).**

2 **Presione el botón de la estación programada deseada.**
El número de botón de la estación programada presionado aparece al lado del indicador de frecuencia.

Control de recepción con sintonización activa (ATRC)

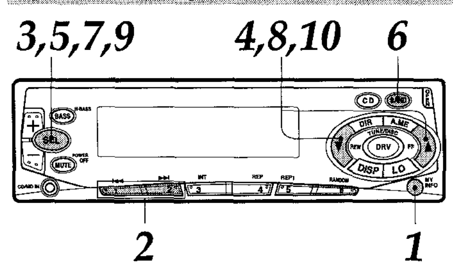
El aparato eliminará automáticamente el ruido de FM provocado por las variaciones en la fuerza de la señal a consecuencia del movimiento de un coche.

- El circuito de mezcla automática incorporado mezcla las señales de los canales de la derecha y de la izquierda de acuerdo a la fuerza de la recepción. Al mismo tiempo, se activa el circuito de corte de altos para mantener la calidad del sonido.
- Si la recepción se vuelve débil, el sintonizador conmutará automáticamente al modo monoaural para reducir el ruido.

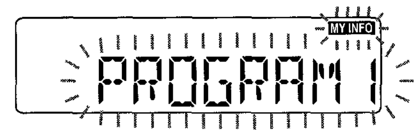
INTERRUPTOR DE INFORMACION PROPIA

Se puede activar la radio con el temporizador con hasta dos programas diarios de la radio. El aparato conecta y desconecta automáticamente el modo de radio a la hora programada.

Ajuste del temporizador



1 **Con el aparato desconectado, mantenga presionado MY INFO durante más de 2 segundos.**
Destella la indicación "PROGRAM1" o "PROGRAM2" en la pantalla.

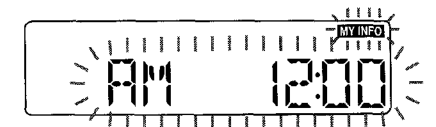


El número del programa que no está programado destella.

2 **Presione el botón 1 ó 2 de estación programada para seleccionar el programa 1 ó 2.**



3 **Presione SEL.**
Destella la indicación "ON TIME"
Vuelva a presionar SEL.
Destella la indicación del temporizador.



4 **Seleccione la hora a la que desea que se conecte el modo de radio.**
Presione TUNE ▼ para ajustar la hora.
Presione TUNE ▲ para ajustar los minutos.

5 **Presione SEL.**
Destella la indicación "BAND SEL".
Vuelva a presionar SEL.
Destella la indicación de la radio.



Indicación de banda

6 **Presione BAND para seleccionar la banda.**

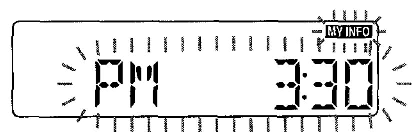
7 **Presione SEL.**
Destella la indicación "FREQ".
Vuelva a presionar SEL.
Destella la indicación de la radio.



Indicación de frecuencia

8 **Sintonice la estación que desea programar con TUNE ▼ o TUNE ▲.**

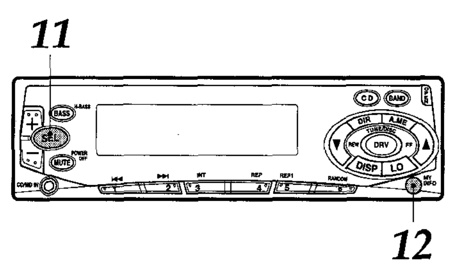
9 **Presione SEL.**
Destella la indicación "OFF TIME".
Vuelva a presionar SEL.
Destella la indicación del temporizador.



10 **Seleccione la hora a la que desea que se desconecte el aparato.**
Presione TUNE ▼ para ajustar la hora.
Presione TUNE ▲ para ajustar los minutos.

continuación

INTERRUPTOR DE INFORMACION PROPIA



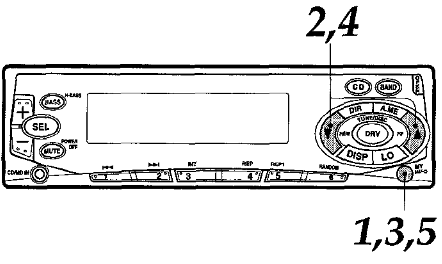
11 **Presione SEL.**
Aparece la indicación del reloj.

12 **Presione MY INFO.**
Sus ajustes se memorizan y el aparato se desconecta.

- Para programar el otro programa, repita todos los pasos a partir del paso 1.
- Para cancelar una programación del temporizador vigente, mantenga presionado MUTE durante más de 2 segundos.

Activación del temporizador

Se puede activar el temporizador para el programa 1 y/o programa 2.



1 **Con el aparato conectado, presione MY INFO.**
Aparece la indicación "PRG1 ON" o "PRG1 OFF" (el ajuste actual del programa 1).

2 **Presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente hasta que destelle la indicación "PRG1 ON".**

3 **Presione MY INFO.**
Aparece la indicación "PRG2 ON" o "PRG2 OFF" (el ajuste actual del programa 2).

4 **Presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente hasta que destelle la indicación "PRG2 ON".**

5 **Presione MY INFO para activar el temporizador.**
Se enciende el indicador "MY INFO".

Si no continúa con el siguiente paso antes de 5 segundos en los pasos 1 – 4, la pantalla vuelve a la indicación de fuente que se estaba usando.

Para cancelar el temporizador

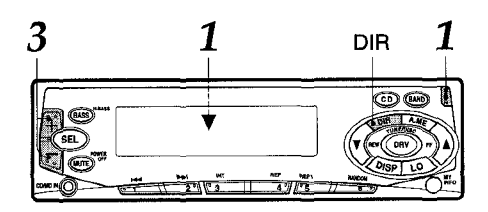
Para cancelar el programa 1, presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente hasta que la indicación "PRG1 OFF" destelle en el paso 2.
Para cancelar el programa 2, presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente hasta que la indicación "PRG2 OFF" destelle en el paso 4.

Notas

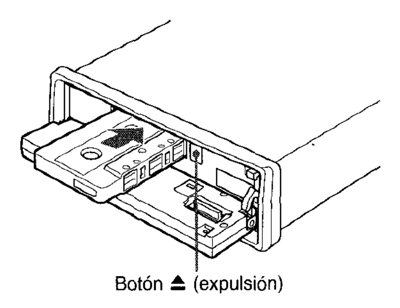
- Cuando se programan dos programas, asegúrese de que no se superponen.
- Aunque el aparato esté en otro modo que no sea el modo de radio, el aparato se conmuta al modo de radio y se sintoniza automáticamente el programa de radio programado a la hora programada. Cuando se termina el programa, el aparato vuelve automáticamente al modo anterior.
- Cuando se activa esta función, TUNE ▼/▲, A.ME, LO y los botones de números programados no funcionan para sintonizar las emisoras.
- Aunque se está escuchando un programa de radio con esta función, si se presionan los siguientes botones se conmuta el aparato al otro modo:
  — Presione BAND para cambiar el aparato al modo de radio.
  — Presione DIR para cambiar al modo de reproducción de cinta.
  — Presione CD para cambiar al modo de reproducción con cambiador de discos compactos.

  Si se cambian los modos con estos botones, el aparato no se desconecta a la hora de desconexión del temporizador.
  Para conmutar al modo CD/MD IN presione DIR, CD o BAND antes de conectar un tocadiscos de discos compactos/minidiscos portátil, etc. en la toma CD/MD IN.

REPRODUCCION DE LA CINTA



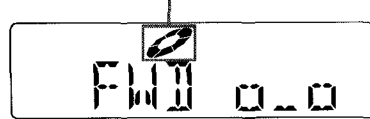
1 **Presione OPEN para abrir el panel frontal y coloque una cassette.**
Empieza a reproducir en el sentido en el que se estaba reproduciendo anteriormente.



Botón ≜ (expulsión)

2 **Cierre el panel delantero.**

Indicador de movimiento de cinta



3 **Ajuste el volumen con +/–.**

Notas

- Si ya había una cassette colocada, presione DIR para empezar a reproducir.
- Asegúrese de cerrar el panel delantero después de colocar o expulsar una cassette.

Presione los siguientes botones para controlar el movimiento de la cinta.

Para	Presione este botón
Expulsar la cassette	≜
Cambiar el lado a reproducir Parar el avance rápido o rebobinado y seguir reproduciendo	DIR
Avanzar rápidamente uno de los lados de la cinta	FF ▲
Rebobinar uno de los lados de la cinta	▼ REW
Parar la cinta y desconectar el aparato	MUTE (durante más de 2 segundos)

- Al final de la cinta en el modo de avance rápido empezará a reproducir automáticamente el otro lado de la cinta.
- Al final de la cinta en el modo de rebobinado empezará a reproducir automáticamente el mismo lado de la cinta.

Indicaciones de sentido

FWD	Se enciende cuando se reproduce el lado superior de la cassette.
REV	Se enciende cuando se reproduce el lado inferior de la cassette.

Indicaciones de movimiento de la cinta

Cuando empieza reproducir la cinta, el indicador de movimiento de la cinta muestra el sentido de la cinta.

Lado superior: Durante la reproducción, avance rápido Lado inferior: Durante el rebobinado	
Lado inferior: Durante la reproducción, avance rápido Lado superior: Durante el rebobinado	

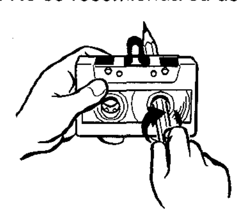
Durante el avance rápido o rebobinado, la indicación de transporte de cinta es más rápida.

continuación

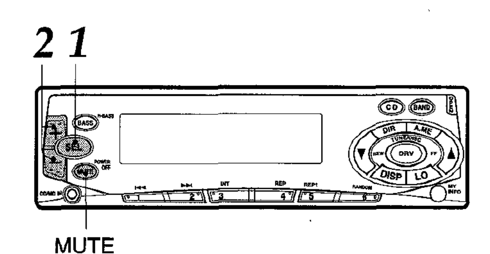
Antes de girar la llave de encendido a OFF
No se olvide de expulsar la cassette del aparato antes de girar la llave de encendido a OFF.

Conmutación de modos
Si el aparato está en el modo de radio o de reproducción con cambiador de discos compactos, cuando se coloca una cassette se conmuta automáticamente al modo de reproducción de cinta.

Para evitar problemas con la cinta
Antes de colocar una cassette en el aparato, verifique que no haya flojedad en la cinta. En el caso de que fuera necesario, tense la cinta introduciendo un lápiz en el orificio de bobinado y elimine la flojedad.
Las cintas de 90 minutos o más largas son muy finas y pueden deformarse o dañarse muy fácilmente. No se recomienda su uso.



AJUSTES DEL SONIDO



MUTE

1 **Presione SEL para seleccionar el modo que desea ajustar de entre: VOL (volumen), BASS (graves), TRE (agudos), BAL (balance) y FAD (equilibrio).**
Las siguientes indicaciones aparecen una tras otra en un orden cíclico.

VOL → BASS → TRE → BAL → FAD

Si no realiza el paso 2 antes de 5 segundos, se cancela el modo seleccionado y la indicación vuelve al modo de fuente vigente.

2 **Presione +/− para ajustar el nivel.**
Mantenga presionado uno de los botones para cambiar rápidamente el nivel.

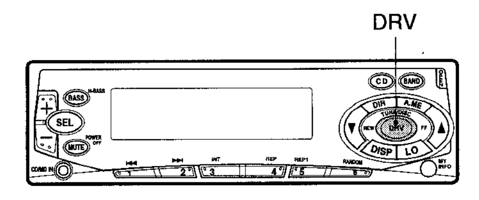
	lado −	lado +
VOL	Disminuye el volumen	Aumenta el volumen
BASS	Disminuye el nivel de los graves	Aumenta el nivel de los graves
TRE	Disminuye el nivel de los agudos	Aumenta el nivel de los agudos
BAL	Disminuye el nivel del(os) altavoz(es) de la derecha	Disminuye el nivel del(os) altavoz(es) de la izquierda
FAD	Disminuye el nivel de los altavoces delanteros	Disminuye el nivel de los altavoces traseros

Si no se ha seleccionado ningún modo con SEL, sólo podrá ajustarse el volumen presionando +/−.

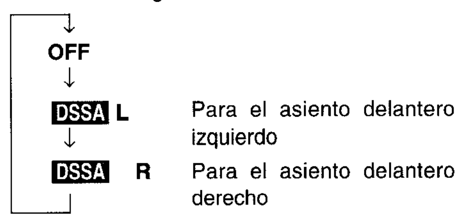
Botón MUTE
Presione este botón para bajar temporalmente el volumen. Presione nuevamente para volver al volumen original.

DRV (ajuste de centrado del sonido)

Se puede ajustar la posición de etapa de sonido y balance de tono que sea la mejor para determinado asiento, simplemente presionando DRV.



Presione DRV para cambiar la posición donde se centra el sonido.
Cada vez que presione DRV, el centro del sonido cambia de la siguiente forma.



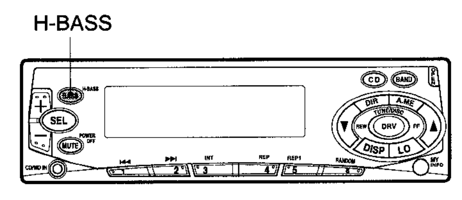
OFF	
DSSA L	Para el asiento delantero izquierdo
DSSA R	Para el asiento delantero derecho

Nota

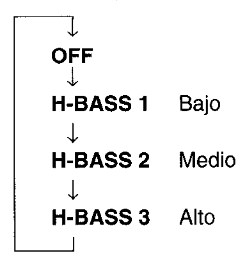
Cuando DRV está activado no pueden ajustarse los modos BAL (balance), FAD (equilibrio), BASS (graves) y TRE (agudos).

H-BASS (graves altos)

Se puede disfrutar de una música con un sonido de graves fuertes.



Presione H-BASS para obtener graves más potentes.
Cada vez que presione H-BASS el nivel del sonido de graves cambia en el siguiente orden.

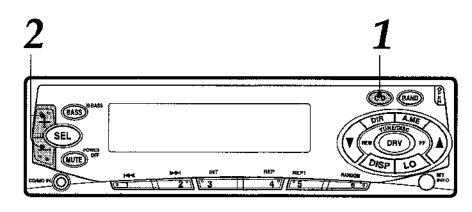


OFF	
H-BASS 1	Bajo
H-BASS 2	Medio
H-BASS 3	Alto

Cuando se activa H-BASS, se enciende el indicador “ H•BASS ”.

REPRODUCCION CON CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS (sólo en el CT-FX729M)

Se pueden reproducir los discos compactos en este aparato cuando se conecta un cambiador de discos compactos opcional AIWA ADC-EX106, ADC-M60. Confirme que se han colocado discos en el magazín y que éste se ha introducido en el cambiador de discos compactos conectado.
Para instalar el aparato, consulte el manual de instalación y conexiones que viene por separado.



1 **Presione CD para empezar a reproducir desde el disco 1.**
Aparecerán los números de disco y de la pista.

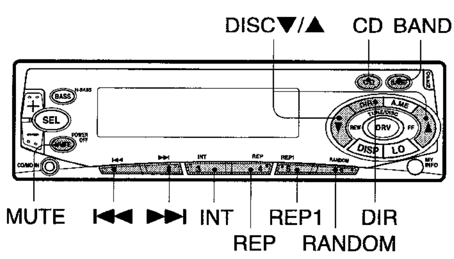
Indicador de movimiento de disco compacto

Indicador de funcionamiento del cambiador de discos compactos

Número de disco

Número de pista

2 **Ajuste el volumen con +/–.**



Presione los siguientes botones para hacer funcionar el cambiador de discos compactos conectado.

Acción	Presione este botón
Para hacer una pausa	CD
Para continuar	CD

Para conmutar el modo

- Mantenga presionado MUTE durante más de 2 segundos para desconectar el aparato.
- Aunque el aparato está en el modo de radio o de reproducción de cinta, cuando se presione CD se conmuta el aparato al modo de reproducción con cambiador de discos compactos.
- Si desea conmutar a otro modo, presione los siguientes botones.
  - Presione DIR para cambiar al modo de reproducción de cinta.
  - Presione BAND para cambiar al modo de radio.

Para saltar pistas

Botones	Presione*	Mantenga presionado
⏭	Salta a la siguiente pista.	Avanza rápidamente. Suelte para seguir reproduciendo.
⏮	Salta al principio de la pista que se está escuchando.	Retrocede rápidamente. Suelte para seguir reproduciendo.

* Presione durante menos de 0,5 segundo.

Para reproducir otro disco

Para empezar a reproducir el disco anterior en el magazín de discos, presione DISC ▼.
Para empezar a reproducir el siguiente disco, presione DISC ▲.
Aparece el número del disco.

Reproducción repetida

Para repetir la pista que se está escuchando, presione REP1 (aparece la indicación "REPEAT 1").
Para repetir todas las pistas del disco, presione REP (aparece la indicación "REPEAT").
Para cancelar ambos modos, presione nuevamente el mismo botón.

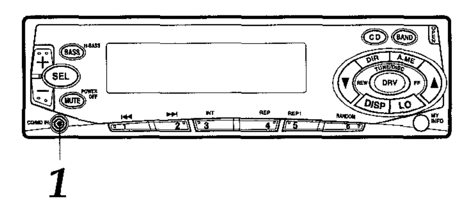
Reproducción de inicios

Presione INT (aparece la indicación "SCAN"). Se reproducen en orden secuencial los primeros 10 segundos de cada pista de todos los discos en el magazín de discos.
Para cancelar la reproducción de inicios, presione nuevamente INT.

Reproducción aleatoria (sólo en el ADC-EX106, ADC-M60)
Presione RANDOM (aparece la indicación "RANDOM").
Se reproducen alearoriamente todas las pistas del disco.
Para cancelar la reproducción aleatoria, presione nuevamente RANDOM.

CONEXION DE UN TOCADISCOS DE DISCOS COMPACTOS/ MINIDISCOS PORTATIL U OTRO EQUIPO

Este aparato tiene una toma entrada a nivel de línea (CD/MD IN) que permite sonidos de alta calidad.



1 **Conecte un tocadiscos de discos compactos/minidiscos portátil, etc. utilizando la toma CD/MD IN (diám. de 3,5 mm) de este aparato.**

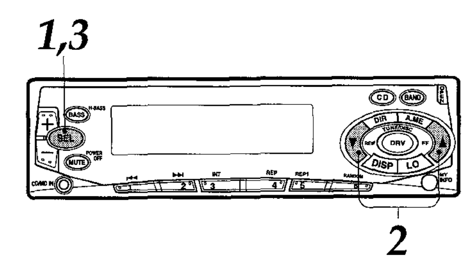
2 **Empiece a reproducir en el equipo conectado.**
Aparece la indicación "CD IN".

- Para más detalles sobre el tocadiscos de discos compactos/minidiscos portátil, etc., lea el manual de instrucciones del equipo.

Notas
- Cuando se conecta una clavija en la toma CD/ MD IN se inhabilitan los modos de radio, reproducción de cinta y reproducción con el cambiador de discos compactos y se activa el modo CD/MD IN. Cuando se desconecta la clavija se cancela el modo CD/MD IN y el aparato vuelve a su estado anterior.
- Cuando se ha activado el temporizador (página 9) aunque conecte un conector en la toma CD/ MD IN no se conmuta el aparato al modo CD/ MD IN. Presione DIR, CD o BAND antes de conectar el conector en la toma CD/MD IN.

AJUSTE DEL TONO DEL TIMBRE

Este aparato se ajustó en fábrica para que suene un timbre cada vez que presione uno de los botones en el panel delantero excepto OPEN. Se puede cancelar el timbre con el siguiente procedimiento.



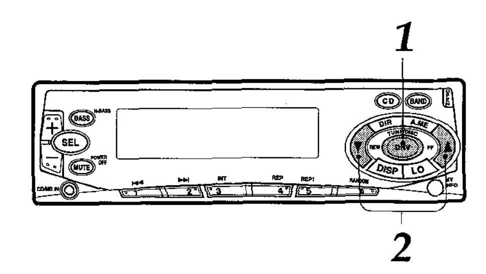
1 **Con el aparato desconectado, mantenga presionado SEL durante más de 2 segundos.**

2 **Presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente para seleccionar "BEEP ON" o "BEEP OFF".**

3 **Presione SEL.**

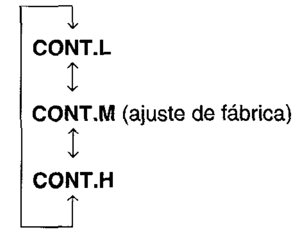
AJUSTE DEL CONTROL DE CONTRASTE

Se puede cambiar el contraste de la pantalla.



1 **Con el aparato conectado, mantenga presionado DRV durante más de 2 segundos.**
Aparece la indicación de contraste vigente.

2 **Presione TUNE ▼ o TUNE ▲ repetidamente para seleccionar el contraste de entre los siguientes tres niveles.**



LOCALIZACION DE AVERIAS (sólo en el CT-FX729M)

Códigos de error

En los siguientes casos aparecerá la correspondiente indicación de código de error. Siga las sugerencias que se dan a continuación para solucionar el problema. Si la indicación de código de error no se apaga, consulte con el centro de servicio AIWA.

ERROR01 El magazín de discos no está bien colocado en el cambiador de discos compactos. Vuelva a colocar el magazín. Consulte el manual de instrucciones del cambiador de discos compactos.

ERROR02 No hay discos en el magazín de discos. Coloque los discos correctamente. Consulte el manual de instrucciones del cambiador de discos compactos.

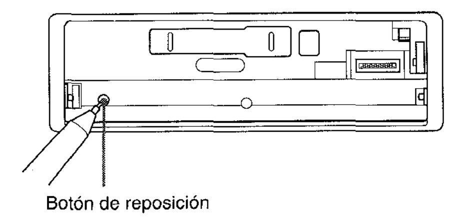
ERROR03 Error del enfoque. Verifique que los discos están bien colocados en el magazín de discos (con el lado correcto arriba, etc.).

ERROR04 Problema en el cambiador de discos compactos. Vuelva a reinicializar el aparato presionando el botón de reposición. Si no se soluciona el problema, consulte con un centro de servicio AIWA.

ERROR05 El cambiador de discos compactos está muy caliente. Espere a que el cambiador se enfríe estacionando el vehículo en un lugar a la sombra.

Botón de reposición

El botón de reposición aparece al desmontar el panel delantero. Presione este botón en el caso de que el cambiador de discos compactos conectado no funcione correctamente. Presione este botón introduciendo la punta de un objeto puntiagudo, por ejemplo un lápiz o escarbadientes.
Recuerde que el contenido de la memoria se borrará cuando presione este botón.



Botón de reposición

MANTENIMIENTO

Limpieza del panel delantero

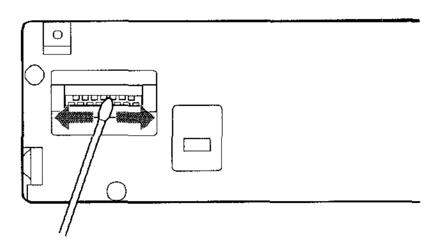
Cuando el panel delantero está sucio, limpie la superficie del panel con un paño suave y seco.

Limpieza de las cabezas de cintas

Utilice una cassette de limpieza para limpiar la cabeza de reproducción y los cabrestantes aproximadamente una vez al mes. Si la cabeza de reproducción estuviera sucia, los tonos altos pueden no reproducirse correctamente.

Limpieza del conector

El conector en el lado trasero del panel delantero debe limpiarse ocasionalmente. Limpie la superficie del conector con un algodón ligeramente empapado en alcohol.



ESPECIFICACIONES

SECCION DE LA RADIO

(FM)

Gama de frecuencias: 87,5 MHz – 108 MHz
(intervalo de 100 kHz)
87,5 MHz – 108 MHz
(intervalo de 50 kHz)
Sensibilidad aceptable:
12,7 dBf
Sensibilidad de silenciamiento en 50 dB:
17,2 dBf
Rechazo IF: 80 dB
Respuesta de frecuencia
30 Hz – 15.000 Hz
Relación de señal/ruido:
63 dB
Separación estéreo 35 dB a 1 kHz
Selección de canal alternativo:
70 dB
Relación de captura: 3 dB

(AM)

Gama de frecuencias: 530 kHz – 1.710 kHz
(intervalo de 10 kHz)
531 kHz – 1 602 kHz
(intervalo de 9 kHz)
Sensibilidad aceptable:
30 μV (30 dB)

SECCION DE CINTA

Velocidad de la cinta: 4,8 cm/seg (1 7/8 ips)
Relación de señal/ruido:
50 dB
Respuesta de frecuencia:
40 Hz – 14.000 Hz
Separación estéreo 40 dB
Tiempo de FF/REW: 95 seg. (C-60)

SECCION DE AUDIO

Máxima potencia de salida
40 W × 4 canales

Entrada de CD/MD IN

Sensibilidad de entrada (impedancia de carga)
CD/MD IN: 500 mV (10 kΩ)

GENERALIDADES

Tensión de suministro de corriente:
14,4 V (11 a 16 V admisible),
CC, tierra negativa
Impedancia de carga. 4 Ω
Control de tono: Graves ±10 dB a 100 Hz
Agudos ±10 dB a 10 kHz
Tensión de salida de pre-amplificación (impedancia de carga): CT-FX729M: 4,0 V (10 kΩ)
CT-FX719: 2,2 V (10 kΩ)
Tamaño de instalación
182 (An.) × 53 (Al.) ×
155 (Prof) mm
Accesorio suministrado:
Caja de transporte (1)

- Las especificaciones y aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit AIWA. Pour optimiser ses performances, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Outre ce mode d'emploi, veuillez également vous référer aux manuels d'installation et de connexion séparés.

PRECAUTIONS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement dans un système électrique à masse négative CC de 12 volts.
- Pour éviter tout court-circuit, déconnecter le terminal de batterie automobile négative jusqu'à ce que l'appareil soit monté et entièrement connecté.
- Au remplacement du fusible, bien utiliser un fusible de même ampérage. L'emploi d'un fusible à ampérage supérieur peut sérieusement endommager l'appareil.
- Maintenir les tournevis, etc. ou autres objets métalliques ou magnétiques éloignés de la tête de lecture.
- Quand la voiture est garée en plein soleil en été, la température peut considérablement augmenter à l'intérieur. Laisser la température ambiante baisser avant de faire fonctionner l'appareil.
- Maintenir le volume à un niveau permettant d'entendre les avertissements sonores (klaxons, sirènes, etc.).

Remarques sur les cassettes

NE PAS soumettre les cassettes aux rayons directs du soleil, à des températures très chaudes ou très froides ou à l'humidité. Maintenir les cassettes à l'écart d'appareils avec aimants intégrés pour éviter tout bruit non souhaité ou toute perte de qualité du son.
NE PAS toucher la surface de la bande, parce que la saleté ou la poussière pourraient adhérer aux têtes.
Ne pas oublier de retirer la cassette de l'appareil quand il n'est pas utilisé.

ATTENTION

Les modifications ou ajustements à ce produit, non expressément approuvées par le fabricant, peuvent annuler le droit ou l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner ce produit.

TABLE DES MATIERES

Ce mode d'emploi couvre le CT-FX729M et le CT-FX719.
Les principales différences entre les deux sont indiquées ci-dessous.

	CT-FX729M	CT-FX719
Fonction de contrôle du changeur de CD en option	Oui	Non

	CT-FX729M	CT-FX719
Télécommande	Fournie*	Vendue séparément

*Voir le mode d'emploi fourni avec la télécommande RC-SW1 AIWA pour les détails.

FRANÇAIS

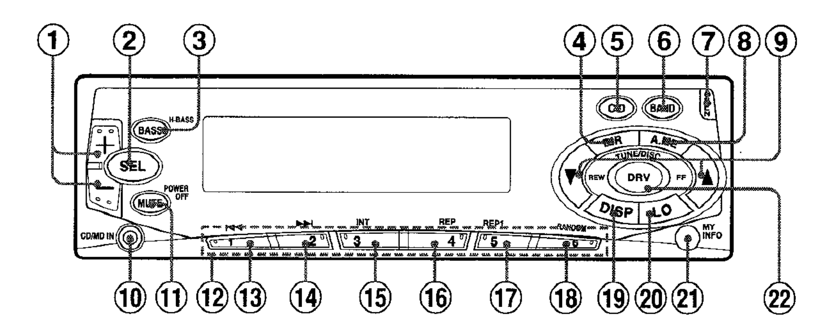
Mode DEMO (démonstration)

Cet appareil est doté d'un mode d'affichage (DEMO) spécial qui fait une démonstration des modes d'exploitation de l'appareil. Il commute automatiquement au mode DEMO s'il est mis sous tension et laissé tel quel 5 secondes après la fin de toutes les connexions.

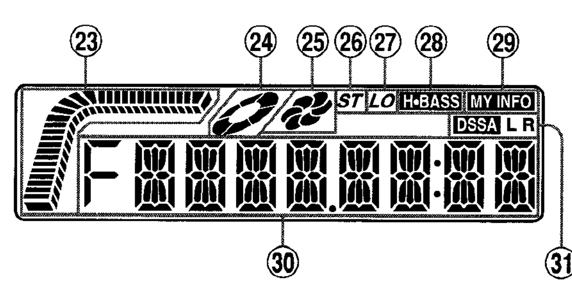
Pour annuler le mode DEMO

En mode DEMO, presser et maintenir enfoncé DISP pendant plus de 2 secondes.
Pour revenir en mode DEMO, presser et maintenir enfoncé une seconde fois DISP pendant plus de 2 secondes.

PANNEAU FRONTAL



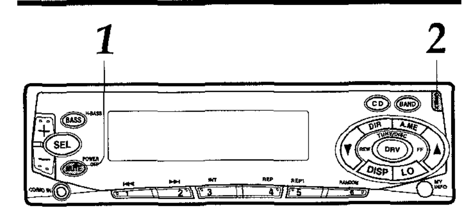
Fenêtre d'affichage



① Touche +/− (contrôle audio)
② Touche SEL (sélection)
③ Touche H-BASS
④ Touche DIR (sens)
⑤ Touche CD (lecture/pause du changeur de CD)* (CT-FX729M seulement)
⑥ Touche BAND
⑦ Touche OPEN
⑧ Touche A.ME (mémorisation automatique/balayage de préréglage)
⑨ Touche TUNE/DISC* ▼/▲ (CT-FX729M)
Touche TUNE ▼/▲ (CT-FX719)
Touches REW/FF (rebobinage/avance rapide)
⑩ Prise CD/MD IN (dia. 3,5 mm)
⑪ Touche MUTE/POWER OFF
⑫ Touches de préréglage des stations 1 – 6
⑬ Touche ⏮ (saut en arrière)* (CT-FX729M seulement)
⑭ Touche ⏭ (saut en avant)* (CT-FX729M seulement)
⑮ Touche INT (intro)* (CT-FX729M seulement)
⑯ Touche REP (répétition)* (CT-FX729M seulement)
⑰ Touche REP1 (répétition 1)* (CT-FX729M seulement)
⑱ Touche RANDOM* (CT-FX729M seulement)
⑲ Touche DISP (affichage)
⑳ Touche LO (local/DX)
㉑ Touche MY INFO (mes informations)
㉒ Touche DRV (ajustement de l'étage audio par le conducteur)
㉓ Indicateur de niveau
㉔ Indicateur de défilement cassette/CD* (CT-FX729M)
Indicateur de défilement cassette (CT-FX719)
㉕ Indicateur de fonctionnement du changeur de CD* (CT-FX729M seulement)
㉖ Indicateur ST (stéréo)
㉗ Indicateur LO (local)
㉘ Indicateur H•BASS
㉙ Indicateur MY INFO (mes informations)
㉚ Section d'affichage principale
㉛ Indicateur DSSA (ajustement de l'étage audio par le conducteur)

* Utilisable seulement quand un changeur de CD en option est raccordé.

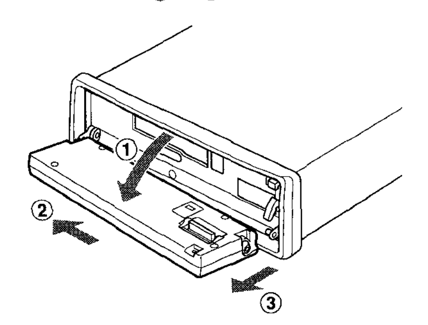
DETACHEMENT ET FIXATION DU PANNEAU AVANT



Il est possible de détacher le panneau avant de l'appareil et de l'emporter quand on laisse la voiture sans surveillance.
Utiliser le sac de transport fourni pour transporter le panneau avant hors de la voiture.

1 **Presser et maintenir enfoncé MUTE pendant plus de 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.**

2 **Presser OPEN pour ouvrir le panneau avant et le retirer comme indiqué sur l'illustration ① – ③.**

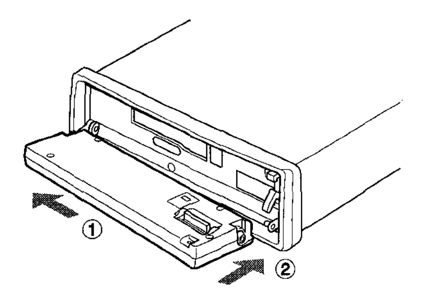


Remarques

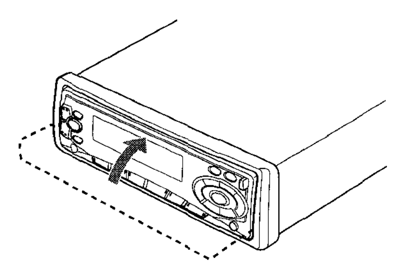
- Si le panneau avant est laissé ouvert, ne rien poser dessus.
- Si le panneau avant est transporté dans le sac de transport, ne pas le laisser tomber, ni appliquer de chocs mécaniques dessus, et ne jamais le laisser se mouiller.

Fixation du panneau avant

1 **Ajuster le côté inférieur du panneau avant sur ses chevilles de charnière comme indiqué sur l'illustration ① – ②.**



2 **Fermer le panneau avant.**

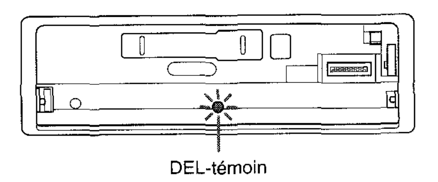


Remarques

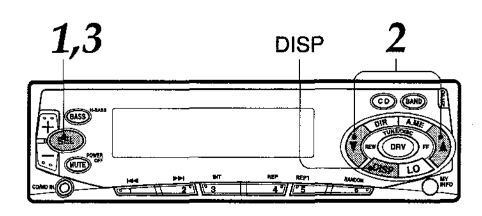
- Ne pas presser OPEN accidentellement en poussant le panneau avant pour l'immobiliser dans la procédure ci-dessus.
- Ne pas toucher le connecteur au verso du panneau avant, cela pourrait le salir et provoquer une mauvaise connexion qui se traduira par un mauvais fonctionnement.

Témoin de sécurité

La DEL-témoin est visible sur l'avant de l'appareil quand le panneau avant est détaché. Elle est prévue pour décourager les voleurs, et continue à clignoter quand le panneau avant est détaché. Cet appareil n'est doté d'aucun autre système de sécurité, tel qu'avertisseur sonore de sécurité, et il y a donc des limites à son efficacité.

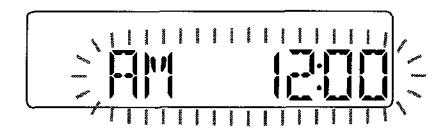


REGLAGE DE L'HORLOGE



Il est possible de mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle touche, sauf OPEN sur le panneau avant.

1 **L'appareil sous tension, presser et maintenir enfoncé SEL pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'indication de l'horloge s'affiche.**



2 **Presser TUNE ▼ pour régler les heures. Presser TUNE ▲ pour régler les minutes.**

3 **Presser SEL pour faire démarrer l'horloge à 0 seconde.**

Affichage de l'horloge en mode radio, lecture de cassette ou lecture de changeur de CD

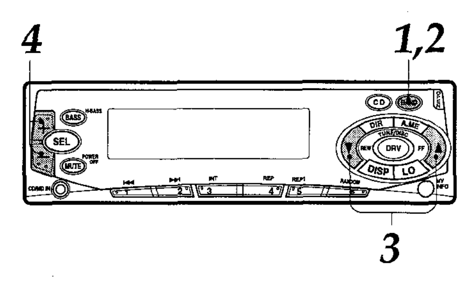
Presser plusieurs fois DISP jusqu'à ce que l'horloge apparaisse.

L'affichage de l'horloge apparaît pendant 5 secondes, puis l'appareil revient à l'affichage antérieur.

A chaque pression de DISP, l'affichage change comme suit.

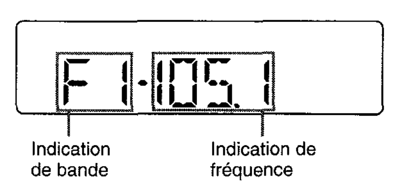
↓
Indication radio/lecture de cassette/ lecture de changeur de CD
↓
Horloge

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO



1 **Presser BAND pour allumer la radio.**
La fréquence radio s'affiche.

2 **Presser à nouveau BAND pour sélectionner la bande parmi F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) et A2 (AM2).**
Les indications de bande apparaissent cycliquement dans cet ordre.
- F1, F2 et F3 ont la même plage de fréquences.
- A1 et A2 ont la même plage de fréquences.



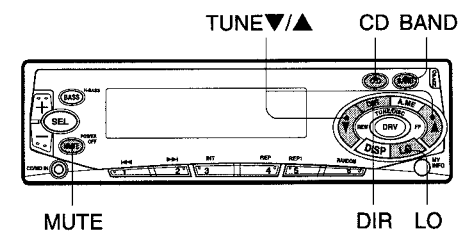
Indication de bande — Indication de fréquence

3 **Presser (plus de 2 secondes) TUNE ▼ ou TUNE ▲ pour accorder la station souhaitée.**
L'appareil commence le balayage et accorde automatiquement une station (recherche d'accord).
Presser TUNE ▼ pour réduire et TUNE ▲ pour augmenter la fréquence.
Presser une seconde fois la touche pour annuler la fonction. Répéter la procédure jusqu'à ce que la station souhaitée soit accordée.

Remarque

Si TUNE ▼ ou TUNE ▲ est pressé (moins de 0,5 seconde), la fréquence baisse ou augmente pas à pas.

4 **Ajuster le volume avec +/–.**



Pour mettre l'appareil hors tension

Presser et maintenir enfoncé MUTE pendant plus de 2 secondes.

Remarque

Cet appareil se met sous tension dans le dernier mode sélectionné avant sa mise hors tension, sauf à la pression des touches suivantes.

- La pression de DIR met l'appareil sous tension en mode lecture de cassette.
- La pression de CD met l'appareil sous tension en mode lecture de changeur de CD.
- La pression de BAND met l'appareil sous tension en mode radio.

Commutation de modes

Quand l'appareil est en mode radio ou lecture de changeur de CD, l'insertion d'une cassette commute automatiquement l'appareil au mode lecture de cassette.

Touche LO (local/DX)

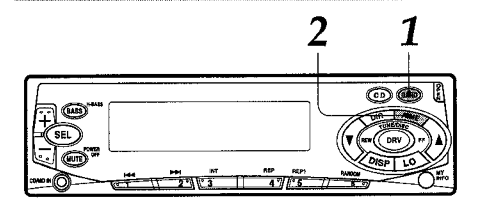
Le mode local peut être utilisé pour accorder seulement les stations à signal puissant pendant la recherche d'accord. En mode radio, presser LO pour sélectionner le mode local. L'indicateur "LO" s'allumera.

- Presser LO pour annuler le mode local et commuter au mode DX (distance).

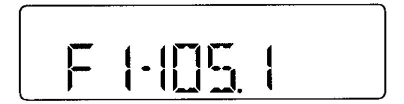
- L'indicateur "ST" (stéréo) s'allume quand la station accordée diffuse en stéréo et que la réception est bonne.

PREREGLAGE DES STATIONS

Pour prérégler automatiquement des stations (mémorisation automatique)



1 **Presser BAND pour sélectionner la bande souhaitée parmi F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) et A2 (AM2).**



2 **Presser et maintenir enfoncé A.ME pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction de préréglage automatique.**
Les six stations les plus puissantes disponibles seront sauvegardées en mémoire sur les touches 1 à 6 de stations préréglées dans l'ordre de puissance de leur signal. L'indication "A MEM" apparaît quand l'appareil est en ce mode.

Utiliser cette fonction pour prérégler automatiquement jusqu'à 6 stations pour chacune des bandes F1, F2, F3, A1 et A2 (total de 30 stations).

- Quand la mémorisation automatique est terminée, les stations préréglées sont chacune accordées 5 secondes dans l'ordre.
- Presser une seconde fois A.ME pour arrêter la mémorisation automatique.

Pour contrôler les stations préréglées (balayage préréglé)

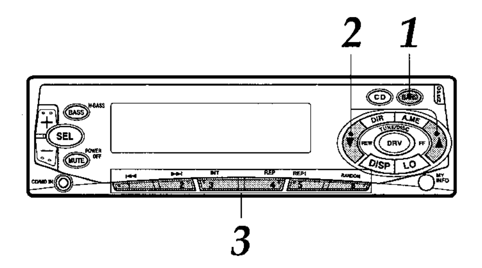
- Pour contrôler les stations préréglées, presser A.ME pendant moins de 2 secondes. Les stations préréglées en mémoire seront accordées chacune pendant 5 secondes dans l'ordre.
- Presser une seconde fois A.ME ou une des touches 1 à 6 de stations préréglées pour annuler cette fonction.

continue

PREREGLAGE DES STATIONS

Préréglage manuel de stations

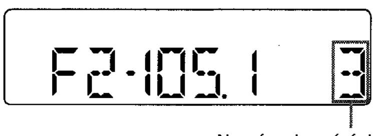
Il est possible de prérégler manuellement des stations qui n'ont pas été sélectionnées pour la mémorisation automatique.



1 **Presser BAND pour sélectionner la bande souhaitée parmi F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) et A2 (AM2).**

2 **Accorder la station qu'on souhaite prérégler avec TUNE ▼ ou TUNE ▲.**

3 **Presser une des touches 1 à 6 de stations préréglées pendant environ 2 secondes.**
Le numéro de la touche de station préréglée apparaîtra à côté de l'indication de fréquence.



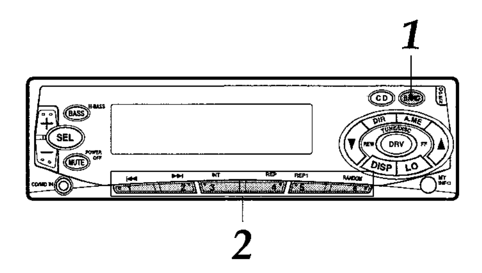
Numéro de préréglage

Répéter cette procédure pour prérégler jusqu'à 6 stations pour chacune des bandes F1, F2, F3, A1 et A2.

- Si l'on essaie de prérégler une station sur une touche de station préréglée sur laquelle une autre station de la même bande est déjà préréglée, la station préalablement préréglée sera effacée.

Pendant le préréglage de stations, des tonalités bip seront émises indépendamment du réglage d'activation/désactivation de la tonalité bip (page 15).

Accord des stations préréglées



1 **Presser BAND pour sélectionner la bande souhaitée parmi F1 (FM1), F2 (FM2), F3 (FM3), A1 (AM1) et A2 (AM2).**

2 **Presser la touche de station préréglée souhaitée.**
Le numéro de la touche de station préréglée s'affichera à côté de l'indication de fréquence.

Contrôle actif de la réception d'accord (ATRC)

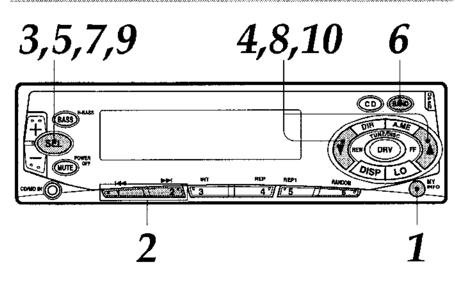
Cet appareil supprime automatiquement le bruit FM dû à la variation de la puissance du signal résultant du déplacement de la voiture.

- Le circuit de mélange automatique incorporé mélange les signaux des canaux droit et gauche selon la puissance de la réception. Simultanément, le circuit passe-bas s'active pour maintenir la qualité du son.
- Si la réception devient encore plus faible, l'appareil passera automatiquement au mode monaural pour réduire le bruit.

FONCTION MES INFORMATIONS

La radio peut être activée par minuterie pour un maximum de deux programmes radio par jour. L'appareil se met automatiquement sous et hors tension en mode radio à l'heure préréglée.

Réglage de la minuterie



1 **L'appareil hors tension, presser et maintenir enfoncé MY INFO pendant plus de 2 secondes.**
L'indication "PROGRAM1" ou "PROGRAM2" clignote dans la fenêtre d'affichage.

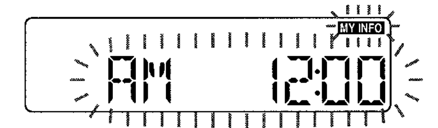


Le numéro pour lequel aucun programme n'est préréglé clignote.

2 **Presser la touche 1 ou 2 de préréglage de station pour sélectionner le programme 1 ou 2.**



3 **Presser SEL.**
L'indication "ON TIME" clignote.
Presser une seconde fois SEL.
L'indication de la minuterie clignote.



4 **Régler l'heure souhaitée pour l'allumage de l'appareil en mode radio.**
Presser TUNE ▼ pour régler les heures.
Presser TUNE ▲ pour régler les minutes.

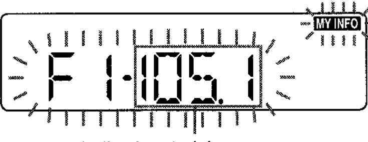
5 **Presser SEL.**
L'indication "BAND SEL" clignote.
Presser une seconde fois SEL.
L'indication radio clignote.



Indication de bande

6 **Presser BAND pour sélectionner la bande.**

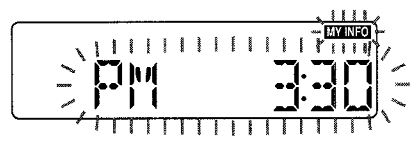
7 **Presser SEL.**
L'indication "FREQ" clignote.
Presser une seconde fois SEL.
L'indication radio clignote.



Indication de fréquence

8 **Accorder la station qu'on souhaite prérégler avec TUNE ▼ ou TUNE ▲.**

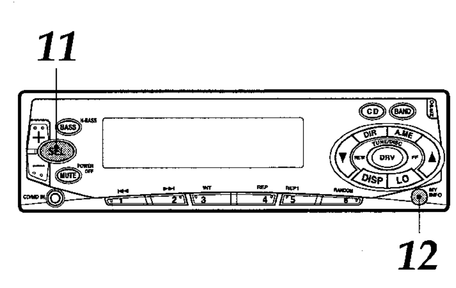
9 **Presser SEL.**
L'indication "OFF TIME" clignote.
Presser une seconde fois SEL.
L'indication de la minuterie clignote.



10 **Régler l'heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre.**
Presser TUNE ▼ pour régler les heures.
Presser TUNE ▲ pour régler les minutes.

continue

FONCTION MES INFORMATIONS



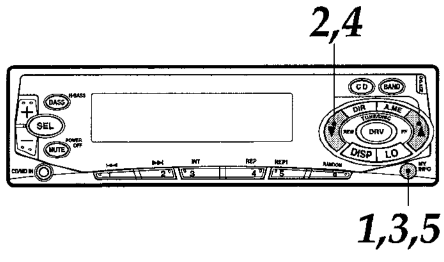
11 **Presser SEL.**
L'indication de l'horloge apparaît.

12 **Presser MY INFO.**
Le réglage est sauvegardé en mémoire et l'appareil s'éteint.

- Pour prérégler un autre programme, répéter toutes les étapes depuis l'étape 1.
- Pour annuler un réglage de minuterie en cours, presser et maintenir enfoncé MUTE pendant plus de 2 secondes.

Activation de la minuterie

La minuterie peut être activée pour le programme 1 et/ou le programme 2.



1 **L'appareil sous tension, presser MY INFO.**
L'indication "PRG1 ON" ou "PRG1 OFF" (le réglage présent de programme 1) apparaît.

2 **Presser TUNE ▼ ou TUNE ▲ de manière répétée jusqu'à ce que l'indication "PRG1 ON" clignote.**

3 **Presser MY INFO.**
L'indication "PRG2 ON" ou "PRG2 OFF" (le réglage présent de programme 2) apparaît.

4 **Presser TUNE ▼ ou TUNE ▲ de manière répétée jusqu'à ce que l'indication "PRG2 ON" clignote.**

5 **Presser MY INFO pour activer la minuterie.**
L'indicateur "MY INFO" s'allumera.

Si l'on ne passe pas à l'étape suivante dans les 5 secondes pour les étapes 1 – 4, l'affichage revient à l'indication de la source présente.

Pour annuler la minuterie

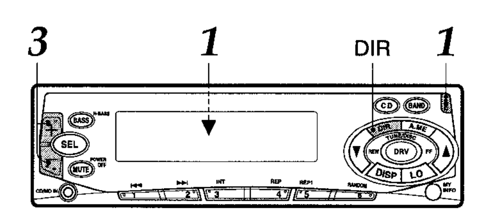
Pour annuler le programme 1, presser plusieurs fois TUNE ▼ ou TUNE ▲ jusqu'à ce que l'indication "PRG1 OFF" clignote à l'étape 2.
Pour annuler le programme 2, presser plusieurs fois TUNE ▼ ou TUNE ▲ jusqu'à ce que l'indication "PRG2 OFF" clignote à l'étape 4.

Remarques

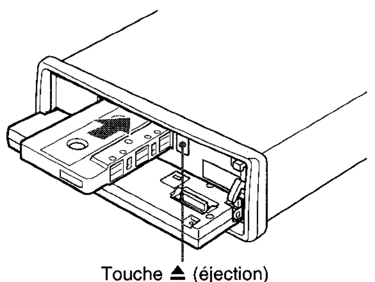
- Si l'on prérègle deux programmes, vérifier qu'ils ne se chevauchent pas.
- Même si l'appareil est en un mode autre que radio, il commutera automatiquement au mode radio et accordera le programme de radio préréglé à l'heure préréglée. Le programme terminé, l'appareil reviendra automatiquement au mode précédent.
- Quand cette fonction est activée, TUNE ▼/▲, A.ME, LO et les touches de numéro de préréglage de station ne fonctionnent pas pour l'accord des stations.
- Même pendant l'écoute d'un programme radio avec cette fonction, la pression des touches suivantes commutera l'appareil à un autre mode:
  — La pression de BAND commutera l'appareil au mode radio.
  — La pression de DIR commutera l'appareil au mode lecture de cassette.
  — La pression de CD commutera l'appareil au mode lecture de changeur de CD.

  Si vous changez de mode avec ces touches, l'appareil ne se coupera pas à l'heure de coupure réglée par minuterie.
  Pour commuter au mode CD/MD IN, presser DIR, CD ou BAND avant de raccorder un lecteur de CD/MD portable, etc. à la prise CD/MD IN.

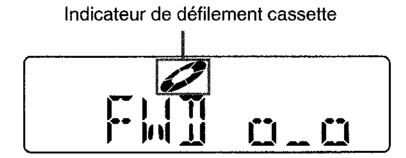
LECTURE DE CASSETTE



1 **Presser OPEN pour ouvrir le panneau avant et insérer une cassette.**
La lecture démarre dans le sens où l'appareil lisait préalablement.


Touche ⏏ (éjection)

2 **Fermer le panneau avant.**



3 **Ajuster le volume avec +/–.**

Remarques

- Si une cassette est déjà insérée, presser DIR pour démarrer la lecture.
- Ne pas oublier de fermer le panneau avant après l'insertion ou l'éjection d'une cassette.

Presser les touches suivantes pour le transport de la bande.

Pour	Presser la touche
Ejecter la cassette	⏏
Changer de face lue Arrêter l'avance rapide ou le rebobinage et reprendre la lecture	DIR
Avancer rapidement sur une face ou l'autre	FF ▲
Rebobiner sur une face ou l'autre	▼ REW
Arrêter la bande et mettre l'appareil hors tension	MUTE (pendant plus de 2 secondes)

- A la fin de la bande en mode avance rapide, la lecture de l'autre face de la bande démarrera automatiquement.
- A la fin de la bande en mode rebobinage, la même face sera automatiquement relue.

Indications de direction

FWD	Affiché pendant la lecture de la face supérieure de la cassette.
REV	Affiché pendant la lecture de la face inférieure de la cassette.

Affichage du transport de la bande

Au démarrage de la lecture, l'affichage du transport de la bande indique le mouvement de la bande.

Face supérieure: Pendant la lecture, l'avance rapide Face inférieure: Pendant le rebobinage	
Face inférieure: Pendant la lecture, l'avance rapide Face supérieure: Pendant le rebobinage	

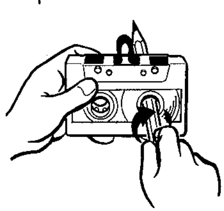
Le transport de la bande s'accélère pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

continue

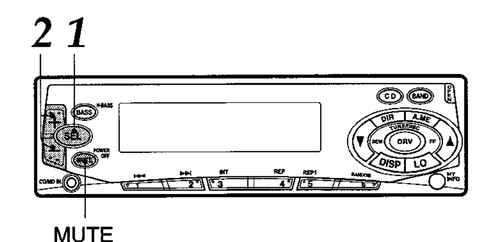
Avant la coupure du commutateur d'allumage
Ejecter la cassette de l'appareil avant de couper le commutateur d'allumage.

Commutation de modes
Quand l'appareil est en mode radio ou lecture de changeur de CD, l'insertion d'une cassette commute automatiquement l'appareil au mode lecture de cassette.

Pour éviter les problèmes de bande
Avant d'insérer une cassette dans l'appareil, vérifier que la bande est bien tendue. Si nécessaire, éliminer le mou de la bande en insérant un crayon dans le trou d'axe et en le tournant.
Les bandes des cassettes de 90 minutes ou plus sont extrêmement fines; elles se déforment ou s'endommagent facilement. L'emploi de ces cassettes n'est pas recommandé.



AJUSTEMENTS DU SON



1 **Presser SEL pour sélectionner le mode à ajuster parmi: VOL (volume), BASS (graves), TRE (aiguës), BAL (balance) et FAD (fader).**
Les indications suivantes s'afficheront cycliquement.

→VOL→BASS→TRE→BAL→FAD┐

Si vous ne passez pas à l'étape 2 dans les 5 secondes, le mode sélectionné est annulé, et l'indication revient au mode source présent.

2 **Presser +/− pour ajuster le niveau.**
Presser et maintenir enfoncé l'une des touches pour changer rapidement de niveau.

	−	+
VOL	Réduit le volume.	Augmente le volume.
BASS	Réduit le niveau des graves.	Augmente le niveau des graves.
TRE	Réduit le niveau des aiguës.	Augmente le niveau des aiguës.
BAL	Réduit le niveau de la ou des enceintes droites.	Réduit le niveau de la ou des enceintes gauches.
FAD	Réduit le niveau des enceintes avant.	Réduit le niveau des enceintes arrière.

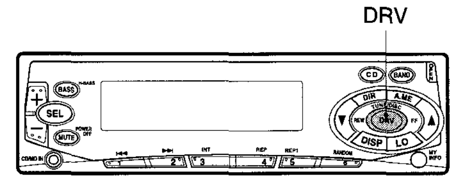
Le volume seul peut être ajusté en pressant +/− sans sélectionner de mode à la touche SEL.

Touche MUTE
Presser pour réduire temporairement le volume. Une seconde pression restaurera le volume précédent.

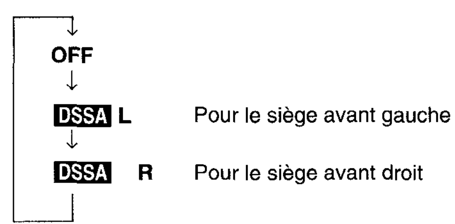
DRV (ajustement de l'étage audio par le conducteur)

Il est possible d'ajuster la position de l'étage audio et l'équilibre de la qualité sonore au mieux pour un siège particulier en pressant simplement DRV.

DRV



Presser DRV pour modifier la position de l'étage audio.
A chaque pression sur DRV, l'étage audio changera comme suit.



↓
OFF
↓
DSSA L — Pour le siège avant gauche
↓
DSSA R — Pour le siège avant droit

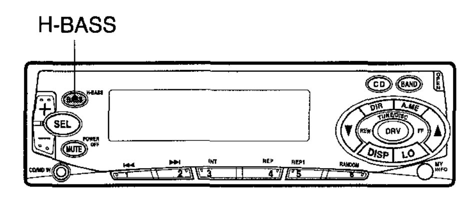
Remarque

Quand DRV est activé, l'ajustement des modes BAL (balance), FAD (fader), BASS (graves) et TRE (aiguës) est impossible.

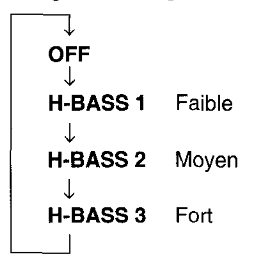
H-BASS (High BASS)

Il est possible d'apprécier une musique avec des graves renforcés.

H-BASS



Presser H-BASS pour obtenir des graves puissants.
A chaque pression de H-BASS, le niveau sonore des graves change comme suit.

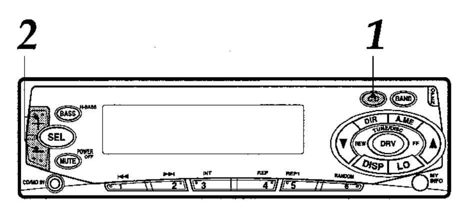


↓
OFF
↓
H-BASS 1 — Faible
↓
H-BASS 2 — Moyen
↓
H-BASS 3 — Fort

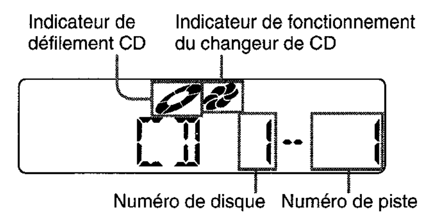
Quand H-BASS est activé, l'indicateur " H•BASS " s'allume.

LECTURE DE CHANGEUR DE CD (CT-FX729M seulement)

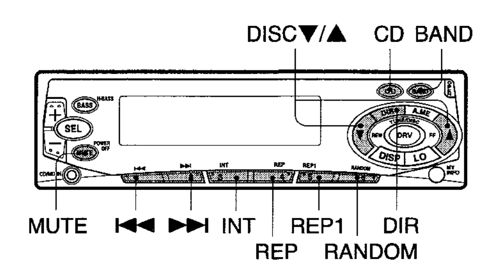
Cet appareil permet de lire des CD en raccordant un changeur de disque compact ADC-EX106 ADC-M60 AIWA. Vérifier que le chargeur contenant les disques est inséré dans le changeur de CD connecté. Voir les manuels d'installation et de connexion pour l'installation du changeur de CD.



1 **Presser CD pour démarrer la lecture du disque 1.**
Les numéros de disque et de piste s'affichent.



2 **Ajuster le volume avec +/−.**



Presser les touches suivantes pour opérer le changeur de CD raccordé.

Pour	Presser cette touche
Faire une pause	CD
Reprendre la lecture	CD

Changement de mode

- Presser et maintenir enfoncé MUTE pendant plus de 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.
- Même si l'appareil est en mode radio ou lecture de cassette, la pression de CD commutera l'appareil au mode lecture de changeur de CD.
- Presser les touches suivantes pour commuter à un autre mode.
  - Presser DIR pour commuter au mode lecture de cassette.
  - Presser BAND pour commuter au mode radio.

Saut de pistes

Touches	Pression brève*	Pression longue
⏭	Saut à la piste suivante.	Avance rapidement. Relâcher pour reprendre la lecture.
⏮	Saut en arrière au début de la piste présente.	Recule rapidement. Relâcher pour reprendre la lecture.

* Presser moins de 0,5 seconde.

Lecture d'un autre disque

Presser DISC ▼ pour démarrer la lecture du disque précédent dans le chargeur.
Presser DISC ▲ pour démarrer la lecture du disque suivant.
Le numéro du disque s'affiche.

Lecture répétée

Presser REP1 pour répéter la piste présente (l'indication "REPEAT 1" s'affiche).
Presser REP pour répéter toutes les pistes sur le disque (l'indication "REPEAT" s'affiche).
Presser une seconde fois la même touche pour annuler le mode.

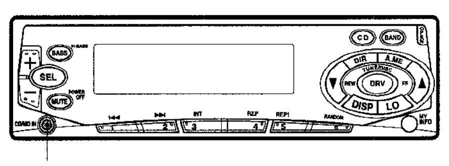
Lecture d'intro

Presser INT (l'indication "SCAN" s'affiche). Les 10 premières secondes de chaque piste de tous les disques dans le chargeur seront lues séquentiellement.
Presser une seconde fois INT pour annuler la lecture d'intro.

Lecture aléatoire (ADC-EX106, ADC-M60 seulement)
Presser RANDOM (l'indication "RANDOM" s'affiche).
Toutes les pistes sur le disque sont lues de manière aléatoire.
Presser une seconde fois RANDOM pour annuler la lecture aléatoire.

RACCORDEMENT D'UN LECTEUR DE CD/MD PORTABLE OU D'UN AUTRE APPAREIL

Cet appareil est équipé d'une prise (CD/MD IN) d'entrée de niveau de ligne qui assure une haute qualité sonore.



1 **Raccorder le lecteur de CD/MD portable, etc. via la prise CD/MD IN (dia. 3,5 mm) de l'appareil.**

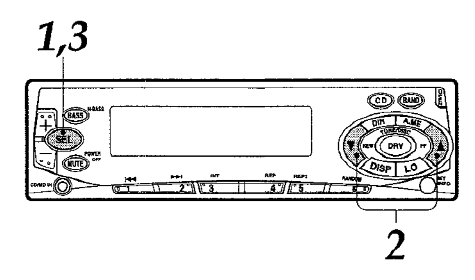
2 **Démarrer la lecture sur l'appareil raccordé.**
L'indication "CD IN" s'affiche.

• Voir le mode d'emploi du lecteur de CD/MD portable, etc. pour de plus amples informations à son sujet.

Remarques
• Le raccordement d'une fiche à la prise CD/MD IN annule les modes radio, lecture de cassette et lecture de changeur de CD, et active le mode CD/MD IN. La déconnexion de la fiche annulera le mode CD/MD IN et remettra l'appareil à son état antérieur.
• Quand la minuterie est activée (page 9), le raccordement d'une fiche à la prise CD/MD IN ne commute pas l'appareil au mode CD/MD IN. Presser DIR, CD ou BAND avant de raccorder la fiche à la prise CD/MD IN.

REGLAGE DE LA TONALITE BIP

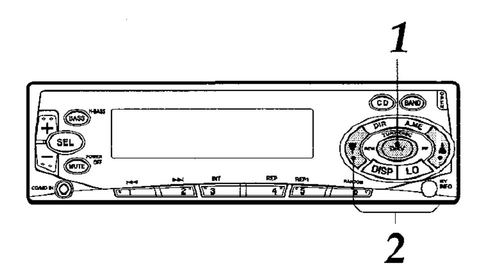
Cet appareil est préréglé à l'usine pour émettre un bip à chaque pression d'une touche sur le panneau avant, sauf OPEN. Le bip peut être supprimé de la manière suivante.



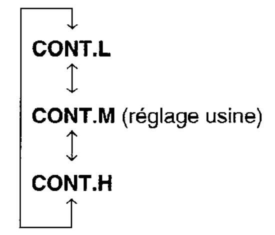
1. **L'appareil hors tension, presser et maintenir enfoncé SEL pendant plus de 2 secondes.**
2. **Presser plusieurs fois TUNE ▼ ou TUNE ▲ pour sélectionner "BEEP ON" ou "BEEP OFF".**
3. **Presser SEL.**

REGLAGE DE LA COMMANDE DE CONTRASTE

Le contraste de l'affichage est modifiable.



1. **L'appareil sous tension, presser et maintenir enfoncé DRV pendant plus de 2 secondes.**
   L'indication du contraste présent apparaît.
2. **Presser plusieurs fois TUNE ▼ ou TUNE ▲ pour sélectionner le contraste parmi les trois niveaux suivants.**



DEPANNAGE (CT-FX729M seulement)

Codes d'erreur

Dans les cas suivants, l'indication du code d'erreur correspondant apparaîtra. Suivre les suggestions ci-dessous pour résoudre le problème. Si l'indication du code d'erreur ne disparaît pas, consulter un centre de service AIWA.

ERROR01 Le chargeur de disques est mal inséré dans le changeur de CD. Le réinsérer. Voir le mode d'emploi du changeur de CD.

ERROR02 Aucun disque n'est inséré dans le chargeur. Insérer des disques correctement. Voir le mode d'emploi du changeur de CD.

ERROR03 Erreur de focalisation. Vérifier que les disques sont insérés correctement dans le chargeur (côté vers le haut correct, etc.).

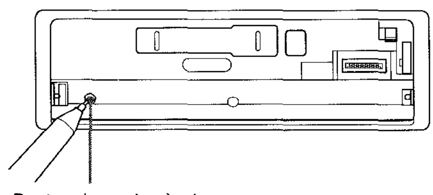
ERROR04 Problème sur le changeur de CD. Réinitialiser l'appareil en appuyant sur le bouton de remise à zéro. Consulter un centre de service AIWA si cela ne résout pas le problème.

ERROR05 Surchauffe du changeur de CD. Le laisser refroidir en garant la voiture à l'ombre.

Bouton de remise à zéro

Le bouton de remise à zéro est visible quand le panneau avant est détaché. Appuyer dessus avec la pointe d'un objet pointu, tel que crayon ou cure-dent, si le changeur de CD connecté ne fonctionne pas correctement.

Noter que tous les réglages mémorisés seront effacés à la pression de ce bouton.



Bouton de remise à zéro

ENTRETIEN

Nettoyage du panneau avant

Quand la surface du panneau avant est sale, la nettoyer avec un chiffon doux et sec.

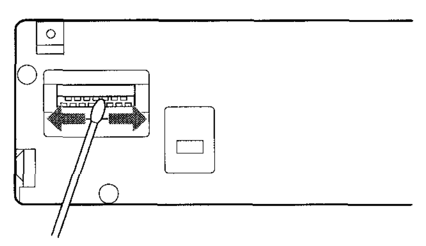
Nettoyage de la tête de lecture

Utiliser une cassette de nettoyage pour nettoyer la tête de lecture et les cabestans environ une fois par mois.

Si la tête de lecture est sale, les tonalités aiguës ne seront pas reproduites correctement.

Nettoyage du connecteur

Le connecteur au verso du panneau avant doit être nettoyé de temps en temps. Essuyer la surface du connecteur avec une ouate de coton légèrement humectée d'alcool.



SPECIFICATIONS

SECTION RADIO

(FM)

Plage de fréquences: 87,5 MHz à 108 MHz
(par étapes de 100 kHz)
87,5 MHz à 108 MHz
(par étapes de 50 kHz)
Sensibilité utilisable: 12,7 dBf
Seuil de sensibilité 50 dB:
17,2 dBf
Rejet IF: 80 dB
Réponse de fréquence:
30 Hz à 15.000 Hz
Rapport signal/bruit: 63 dB
Séparation stéréo: 35 dB à 1 kHz
Sélectivité d'un canal de substitution:
70 dB
Taux de capture 3 dB

(AM)

Plage de fréquences: 530 kHz à 1 710 kHz
(par étapes de 10 kHz)
531 kHz à 1.602 kHz
(par étapes de 9 kHz)
Sensibilité utilisable: 30 µV (30 dB)

SECTION CASSETTE

Vitesse de défilement de la bande:
4,8 cm/sec. (1 7/8 ips)
Rapport signal/bruit: 50 dB
Réponse de fréquence:
40 Hz à 14.000 Hz
Séparation stéréo: 40 dB
Temps FF/REW· 95 sec (C-60)

SECTION AUDIO

Puissance de sortie max.:
40 W × 4 canaux

Entrée CD/MD IN

Sensibilité d'entrée (impédance de charge)
CD/MD IN: 500 mV (10 kΩ)

GENERALITES

Tension d'alimentation:
14,4 V (11 à 16 V tolérés), CC, masse négative
Impédance de charge: 4 Ω
Contrôle de la tonalité: Graves ±10 dB à 100 Hz
Aiguës ±10 dB à 10 kHz
Tension de sortie préampli (impédance de charge):
CT-FX729M: 4,0 V (10 kΩ)
CT-FX719: 2,2 V (10 kΩ)
Encombrement: 182 (l) × 53 (h) × 155 (p) mm
Accessoires fournis: Sac de transport (1)

- Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à modifications sans préavis pour amélioration du produit.

8Z-KT7-901-01
981008ATM-OX

Printed in China

AIWA CO.,LTD.